Ն° 7764 1911 ՓԵՏՐՎԱՐ 26-11 ՇԱՐԹ ՀՈՒՄԱՆ ԷՐԹԱԼԻ 26 ՇՈՒՊԱԹ 1326 27 ԴԱՅԻ ՍԻՆԻ

ՍԱՀԻՊՈՂ ԻՄԻԹԻՍԱՂ ՎԷ ՄԻՒՏԻՊԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսպիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէեսպի 1877

ՊԱՏԳԷՍ ԱԼԻ ԳԱՐԾԱՐԱՆ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվլուսս հազգրնտա սահիպի իմիյազա միւռանսաբ օրինր։ Մազպուզար սանիպի իմիյազին իմզասրնը վէ իտարէյսանէնին մէսնէր մախսուսընը շամի օրմար տր։ Տէրն օրնմայան էվրազ իտան օրնմազ։ Իլանաբ շէրայիքի միւքէտիրի իլի նիշր օրմնուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ՔՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԻ, ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՅԻ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱԳՈՆԻ ԳԻՔԱԹԼԱՐՐ ԲԷՆԻՆ (ՄԷՋ. 20
Սքանչալ վէ Թաշրա, սեռնելիի 130 դրս.
» » » 6 այլրդը 70 »
» » » 3 այլրդը 40 »
Մեհալիի էննեհպիյի սեռնելիի 32 ֆր.
» » » 6 այլրդը 17 »
» » » 3 այլրդը 10 »

ԹԷՇԱԼԻԳԻ ՍԱՆԱՅԻ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Թէշալիգի սանայի... *իլմի թիճարէթի Օսմանլիյէնին բուհրնը թէչքիլ էտէն մէգայիլի մուհիմմէտէն պէրի քի, բարամէնթօ հէնուզ մէվզրյը միւղաքէրէյէ սլմադտա տրը։*

Մէմալիքի Օսմանլիյէտ մէվճուտ էնվայը սանաթարտան էքսէրիսնին գիմիթարքէ տիւէմէքսէ օրմասը, պունդին իհնա վէ իպտէնա տայիր չիմտիյէ գատար ճիատի վէ միւէսսիր չարէյէր տիւչինիւմէմէսի վէ էրզադար սանայինին պէրա թէչվիզ գամտար ալէգատարանը մէկյուս էմմէքսէ իսի։

Մէմալիքի Օսմանլիյէտ սաքին էրպաղը թիճարէթի դրատի վէ սանայի, ասէթա հէր իպտէնտիր, հէր թէչպիսանը նամիա վէ սանայէյի հիւքիւմէտէն պէքէյէնէք կիսի, նէֆսլէրէմբէ զայրը մուվաֆիգ պէրը արզու իլէ միւթէհասսա օրմադրը տանը թիճարէթի վէ սանայի վէ զրաաթնին մամլուսա տէրճէ թէչվիզ գամտար ալէգատարանը մէկյուս էմմէքսէ իսի։

Մէմալիքի Օսմանլիյէտ սաքին էրպաղը թիճարէթի դրատի վէ սանայի, ասէթա հէր իպտէնտիր, հէր թէչպիսանը նամիա վէ սանայէյի հիւքիւմէտէն պէքէյէնէք կիսի, նէֆսլէրէմբէ զայրը մուվաֆիգ պէրը արզու իլէ միւթէհասսա օրմադրը տանը թիճարէթի վէ սանայի վէ զրաաթնին պէրա թէչվիզ գամտար ալէգատարանը մէկյուս էմմէքսէ իսի։

Գամտանը մէդքիւրան եէրլի սանաթարրին թէչվիզ, իհնա վէ թէրզադրը իչինն մուհիմմ մատտէլէր միւնտէրիճ տիր քի, պունդան թէմամյան վէ պիրա թէքիրդի ճինս ու մէդէհէպ թաթպիզ վէ իհրամ օլմնը, վէ հէր հանկը սընրքի ադամբրա մէնսուսպ օլուր իսէ օլսուն, էրզադը սանայի հազգրյա թէչվիզ վէ միւբեսֆաթարտի օլուրլար իսէ, եէրլի մամանաբը սանայէտինին ադ վազմա բէնգ պէօյէ պիր տարմ սրամաղը տէրքեար տրը։

Շիւպհէսիզ հիւքիւմէթ հէր նէվ սանամարրը իհնա վէ թէրզադը իչինն մրգատրը քեանքի փապրիգաներ, տարիւսանայիներ ազմաղ վէ ազմաղ, չիւնքի տեվիկ՝ թիւնճար տիլլի տիր։ Ֆագաթ ումուրը թիճարէթի վէ զրաաթ վէ սանայինին թէրզադրը իչինն, հէր վէհտ իլէ թէչվիզ, բյհպէրէ միւհիմմ օլսան մէմալիքի Օսմանլիյէտ, հիւքիւմէթին միամքինի մերթէպէ էրզադը սանայի վէ թիճարէթին թէչվիզ էմմէսի վէ պիր թաղամ միւտատատ, վերիրտէն, կէսմրիւքանէն մուվազդաթէն ապվ եախսոտ թէնդիրթի կիպի զօլայլրդ կէսմէէրմէսի զարուրի տիր։

Մէսէլա սատան եախսոտ չէքէր վէ եա գումաղ ֆապրչդասը թէէսիս էմմէք լամէյէն պիր զամ վէ եախսոտ հէյէթէ, ֆապրիգա արտասընին մէճճանէն հիւքիւմէթէն թէսարքի, վէ չզպատրը մաղէրին նէֆսէթի վէ միւթէտիլ ֆիյաթ իլէ օյմասյա արգադի էտրյմէք բազրէ, իհթիյաճանը մահնէլյէյէ սարքը իչինն օ ճինս եճնէպլի էմմրատարին ըէդադի էտէմէյէճէյի չէզ ու վաղիյեմէ կէսնիրիմէպ։ պունդարը տախրյէն թէրճին վէ

(208)

Միւէլլիֆի Միւրէվիճա ՎԱՐԴԱՆ ԲՈՇՆԱ

ՃԱՐԳ ՍՈՒՀԱՐԵՊԷՍԻ

ԻՖԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

ՐՈՒՄԷԼԻ ՃԻՀԷԹԻ

Իլանը հարպ օլունտուղու Դեկտեմբերին 13ինճի կիւնիւ, Սըրպպիսթանը պալատէ վիքր օլունան պիրինճի աէօրթ գօլու Օսմանը թօբրաղընա կիրուպ, գուրուլան մէդքիւր բլանը պիրինճի զրամնաա թէմամբյա մուվաֆֆագ օլտուլար։ Թիմոգ օրտուսունուն սոլ ճէնհան գօլու, մուգավէմէթ կէօրմէքսիզին Դեկտեմբեր 27ում Ամլէյէյի իշղալ եիմտի քի Վիսմանէն 25 քիլօմէթրօ ուզագ տրը։ Մէրքէզ գօլու Դեկտեմբեր 19ում Սէն-Նիգօլա պօղազընա հիւճիւմ իտիպ ուզագ պիր մուհարէպէտէն օսնրա մէդքիւր պօղազը զապթ իմտի։ Գու մուհարէպէտ Սըրպլըսրին իւչ մագթուլ վէ 13 մէճրուէը օլմուշ տուր։

Սաղ ճէնհան գօլու տասխ Պաալհանկլավա թէբէլէրինի իշղալ իմտի։ Սըրպիսթան հիւքիւմէթի իլէ Բուլմանիա

(208)

ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՅԷ

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆԸՆ ՏԷՐԻ ԹԻՒՃԱՌԷԹԻ

Սըրպիսթանտա գու սէնէ արանըլարը մրգատրա տէրի պուլընամամըշ վէ էլսէ էտիլէպիլէն գուզու վէ օղլագ տէրիլէրի քեամրլէն Սլմանիայա կէօնտէրիմշ տիր։

Սլմանիա քէչի տէրիլէրինին չիֆթինի 5 ֆր.ա գատար սաթին ալմըշ տրը։ գուզու տէրիլէրինին քիլօսը 1 ֆր. 40 սանթիմ վէրիլմիշ տիր։ Նէրէնէն 10000 ատէտ օղլագ վէ գուզու տէրիլէրի Սոֆիայա վէ 20 պին գատար տա Սլմանիայա էլօնտէրիլմիշ տիր։ Բէչի տէրիլէրինին չիֆթի 5 պուչուգ ֆր. վէ գուզուլարընքի 3 ֆր.ա սաթըմշշ տրը։

Սմանպօլ թիճարընտան պիրի պէհէր քիլօսը 3 ֆր.ա 12000 քիլօ օղլագ տէրիլ սաթին ալմըշ տրը։

Իշէնմիշ տէրիլէրէ կէլմէճէ՝ Զուղարիմա նամ մանչլարէ 25 սէնէ էվվէլ ինչա էտիլէն քէօսէլէ ֆապրիգասը, պիր չօգ մրչքիլտիա սապր ու մէթանէթիլէ մուգավէմէթ էթմէքտէն սօնրա, նիհայէթ մէէմրին մէվզը էտէպիլմիշ, վէ էհանիրնին «խարլանէն կէլէն հեր նէվ եէնա մէմլէքէթին մահսուլնա ֆայդա տիր» լիմիթասընին պամզ օլսրդընը իսպաթա մրպիէտրը օլմըշ տրը։ Գու չարբզդ

(Տեվամի)

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՏԷՎԼԷԹԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ ՊԻՐ ՐՈՒՍ ԱՄԻՐԱԼԸՆԸՆ ՊԷՑԱՆԱԹԸ

Ռուս ամիրալը Սգրիալով ամիսէքի պէյանամտա գուլընմըշ տրը։

«Ավսթրիա—Մաճարիսթան սօղրուսան սօղրուսա մուհարէպէյէ կիրիշմէքտէն չէքինտիյի հալտէ, հարաքէթէ հազըր պուլնան Թիւրքիայը ալէյհիմիզ թէչվիզ էտիյօր։

«Գու կիւն պահրէն Թիւրքիատան էնտիշէյէ մահէլլ եօգ տրը. լաքին Ռուսլար պիտիմէն տիրէր քի, եաղըն պիր իսթիդպալտէ մէսէյէ պիսալ։ Թիւն թէպէտտիւլ էտէճէք տիր։

Ռուսլա էլեէվմ Թիւրքիայա գարշը հայիզ օլարը թէգեվվիւռդի պահրէյի մուհաֆադա իմմէք իչին, եանի Ռուս սօնամասը Օսմանը սօնամամտանան ֆայիզ օլմասը նօղթասընը թէէմին զրմնընա իյնաալ լտէն թէտապիրէ մուրաճաաթ էթմէզ իսէ, բէք վէխիմ պիր խաթա իչէմիշ օլաճագ տրը»։

Ամիրալ գու սէօզլէրի սէօյլէտիքէէն սօնրա, մուհարէպէ իկան օլանընընին ֆէրտասը կիւնիւ Ռուսիատա իսթիալ զուհուրը խիթիմպալտէտէն տասիլ էնտիշէ էթմէյինի, վէ պէօյլէ պիր իսթիալ չը-գար իսէ, պունդն մուհարէպէյէտէն տահա վէխիմ նէթիճէլերի մուռթալ օլապիլէճէյինի սէօյլէմիշ տիր։

Ամիրալին իչգու պէյանաթը Բէլգրատպատրկատա պէօյիւք պիր հէյէճանը մուռթալ օլտրը, չէհրը մէդքիւրէն կէլէն թէլէկրաֆնամէլէր միւնտէրիճաթընտան տրը։

ՊԱՂՏԱՍ ՇԸՄԷՆՏՐՅԷՐԻ ԻԶԻՒՆ ԱԼՄԱՆԻԱ ՆԷ՝ ՏԷԾՕՐ

Պէլգրատէն Թանա եաղըլըյօր։

Ինկիլթերա իլէ հիւքիւմէթի Օսմանլիյէ արասընտա Պաղտատ—Պասրա քէօրֆէզի հաղըրնտա ճէրէյան իթմէքտէ օլան մուզաքէրաթին բէվիրի, Այմանիա խարճիյէ նէզարէթինէ թէմամէ մանլամ իսէ ատ, Այման կաղէթարը պու պապատէ սիգիրէթ էմմէքտէ վէ ատճապ պիր իբի հաֆիթասա պիր գէրրէ պիր մէգալէ եաղմագտա տրրտր։

Ալիեմայնի Զայրունկ զաղէթասը պուքէրրէ նիմ բէսմի ամիսէքի հօսթայը նէյր էտիյօր։

«Պաղտատա չըմէնտրքէրի հաղրնտա հէյբէթմէթի Օսմանլիյէ վէ Իսկիլթերա պէյնինտէ ճէրէյան էթմէքտէ օլան մուզաքէրաթասան էհնէպի զաղէթասար պահա էթմէքտէ իսէլերտէ, պու պահարատա մուզաքերաթին էսասը նազարը ալդգաթա ալընմայօր, եանի «Պաղտատա խաթընին Պաղտատա գատար կիսէն զբամը մէդքիւր չըմէնտրքէր զումանիասյա Թիւրքիա արասընտա հալ էտիլմէյ պիր մէսէլէ տիր»։

Պինանէն ալէյհ՝ զաղէթասը Պաղտատան տէնիզ մինթէնէն օլամագ զբամրյա մէչղուլ օլտրը տր։ Գու սոն զբամ՝ խաթընին տիկէր զբամրը կիսի հիւքիւմէթի Օսմանլիյէ արագիսի իւղէրինէ պուլընմագտա օլուպ խթիյաղը Այման գումբանիասընա վերիլմէշ տիր։ Մէդքիւր խթիյաղ կէրէք Թիւրքիայա վէ կէրէք գումբանիյա պաղը մէճպուրյեթեր թանմը էտիյօր։ Պինանէն ալէյհ՝ գու խաթընին ինչասը հագրնտա Թիւրքիա վէ եախսա գումբանիա եալընըզճա տիկէր պիր չանսը սալա իլէ միւզաքէրաթտա պուլընմամաղլար։

Եէկէր Ինկիլթերանընն պաղը թէքնիֆերի վար իսէ, պունդարը պիր մուգավէմէ մուճիպլինճէ եէքտիկերինէ մէրուրթ պուլընմագտա օլան հեր իլի թարաֆ ադգուճինէ թէպլիդ էտիրմէկի տիր։ Մէդքիւր հիւքիւմէթ՝ գու թէքնիֆերէրին ատսթանէ պիր ֆիքր իլէ թէպզրզ էտիլէճէյինինէ էմին օլտրվիր։

Բանժէրմանիսթ Թօկիյ Բօնսզօ զուզէթասը տա, Պաղտատա չըմէնտրքէր հագրնտա Ինկիլթերա վէ Ֆրանսա ճարիճէյ նէզարէթլերի պէյնինտէ միւզաքէրաթ ճէրէյան էթմէյինէ տայիր Ժուրնալ տր Ժրնեվին հավատիսմտէն պահնա տէյօր քի «Պաղտատ խաթընը ինչասընա Ֆրանսանին իշթիրաքը եա օյաճագ եախսա օյմայաճագ տրը. եէկէր Ֆրանսա գու չըմէնտրքէրէ իշթիրաք էթմէյճէճէք օլուր իսէ, պունդան գարարտան օյաճագ օլան եէրնէ Ֆրանսա վէ եախսա Ֆրանսզրզար թարաֆընտան իշէսիրմէքտէ օլան Սուրիա (Շամ) չըմէնտրքէրի տիր։

Ֆրանսա հիւքիւմէթի սօղրուսան սօղրույա պուճնա մանի օլուր իսէ, Թիւրքիա ղէյան էկօրճէճէք տիր։

Սրբպ հիւքիւմէթինէն իչտիրմէճէ, Սըրպ հիւքիւմէթինէն սիրան ալմըշ օլան էհալի, ճիւղի պիր մրգատրտա պուլունան Օսմանը մուհաֆզ ասքերինի մէմլէքէթինէն չըմանա իճգար իթտի, քի պու ասքեր ատ եէնի բաղար, Սէնիցա վէ Վօվվարուշ կիսի պաշընա միւսթահքէմ մէվզբլարա կիտուպ թօբրամտայա մէճպուր օլտու։

Պու սուրէթլէ հեր նէ գատար հալա ֆէնա իսի, վէ սօնուգ պիր եանտան հիւքմ իթմէքտէ օլտուղը կիսի, միւթեմատիէն ֆուրթտանա էմմէքտէ իսի իսէ ատ, Սըրպլըլարը իւք մուամէլտէր հեր թարաֆտա մուվաֆֆագիյէթէ նայիլ օլմուշլար, վէ Նէրէնի հէման հեր թարաֆտան մուխապիրաթը քէսիրմէյ իսի։

Օն պէշ կիւն իչինտէ մէվզբլի մէդքիւր թէմամբյա զուշարմըշ իսի։ Օ վագթի գարար վերիլմի քի, Պէլգրատ-գօվիչին ասքերի կէլէրն Նէրէնի մուհասէրէսինտէ պուլունուրն, վէ Հօրվաթօվիչ ատ Սօֆիա իւղերինէ ասղրու եիրիյէրեք վէ Օսմանլըլարը եահտան պարագ, ճէնէբայ Կուրգենին մուամէլտէրտա եարարմ իթտրն։ զիրա միշարիյէյ ժէնէբալ Արագ գօնուզ պօղազընտա հէնուզ տուրտուրմըշշը։

(Տեվամի)

Ֆաստաքի թէքլիֆլէրիմիզէն վաղ կէշմէք սուրէթիյլէ Պաղտատ չրմէնտրֆէրի հաղորդուտա Ֆրանսա իլէ պիր իմթիհան ադա իմմէքլիյիմիզ միւմքինիզ տիր։

Ֆաս մէսէլէսի իչին արթըգ 70 միլիոնա եաղըն էհալիսի պուլունան պիր միլլէթէ (Ամմոնիա) էագրչաճաղ պիր թավը ու հարաքէթ իթթիհաղ էթմէսիդ էլզէմ տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆՏԱ ՊԷԼԷՏԻԵԼ ՎԷ ՆԱՀԻԵԼ ԻՆԹԻՍԱՊԱԹ

Պուլկար կաղէթաղարընին պէյանրնա կէօրէ կէչէն բաղար կիւնիւ պիթիւն Պուլկարիսթանտա նիսպէթ (Համեմատական) գայիսէսինէ թէկֆիկէն իճրա օլունան պէլէսիյէ վէ նահիյէ ինթիհապաթընտա միւքելէմէթ թարաֆտարլարը իւմիա էթիքլէրի կիպի մուվաֆֆաղիյէթ զաղանամամըշլար տըր։

Պու ինթիհապաթըն նէթիյէճէլէրի Պուլկարիսթանընն սիասի առվալը նօղթաի նաղարընա բէք պէօյիւք էհէմմիյէթի հայիզ տիր։

Զիւնքի պէլէտիյէ վէ նահիյէ ինթիհապարընտա բէյ զաղանան պիր սիասի ֆէրզանրն իլէրուտէ մէպուսան ինթիհապարընտա տահի զաղանաճաղը մուհոդաղ տըր։

Պիհանէլէրի Եաղընտա Պուլկարիսթան մէճլիսի մէլլիյի քէսիրի իչին իճրա էտիլէճէք ինթիհապարտիա, էլեկտրիք մէզգիր իգթիսարտա պուլունան տէմատրոմի ֆէրզաղանրն մուվաֆֆաղիյէթ զաղանամայաճաղը կէօրիւլիյօր։

Պու սէպէպտէն նաչի Մարմօֆ զապիտէսինին ինթիֆա էտէճէյի զանն օլընրյօր։

ՄԷՔՍԻԿԱՏԱ ԱՀՎԱԼ ՖԷՆԱԼԱՇԸՑՕՐ

Վաշինկթընտան կէլէն թէլէկրաֆնանէլէրէ կէօրէ Մէքսիկա վէ ՃՀնուպի Դալիֆօրնիա հուտուտրնտա ասքէր վէ Մէքսիկա քէօրֆէզրնտէ սոսիսի ոճանամո թօբրանմասընա ֆասալիյէթլէ տէվամ օլընրյօր։

Միւհաթէմայը Ամէրիգա հիւքիւմէթինին պու թէտարիքաթըն սէպէպի հալիզիսինի, Մէքսիկա ահվալընտա առամադ լաղըմ կէլէճէյի զանն օլընրյօր։

Մէքսիկա հիւքիւմէթի ասայիշ եօլընտա օլաղընը իատաա էտիյօր իսէ տէ, պիկաքա հաղիզաթտա ահվալ օ գառար էյի կէօրիւնմէքտէ տիր։

Պիրինչի իարիճկէ նաղրը էլեէվմ Ամէրիգանին միւտախէլէսինի իյմամ էտէճէք հիչ պիր չէյ մէվճուտ օլմասընը պէյան էթմիյ իսէ տէ, մուհիմմ հատիսէլէր վէ վագաալար զուհուրինէ պէքլէնիյօր։

Զիւնքի չիմալի Մէքսիկատա ազիմ իմթիյազատա մալիք օլան Ինկիլիզ Բիրսոն սէնտիգատը, Տիաղ (չիմնիքի Մէքսիկա բէյիսի ճիւմհուրը) հիւքիւմէթինին տիրշմէսի վէ պունտան տօլայը անարշի զուհուրի մէճլուզ օլընրընը պէյանրա Ինկիլիզէրանին հիմայէսինի Թալէպ էթմիշ տիր։

ՊԷՕՑԻԻԲ ՊԻՐ ԵԱՆԿԸՆ

Բէթէրսպուրկ իլէ Մոսքուա արասընտա պուլունան Պօյօկօ գասապասընտա տիրշաղ պիր պինատա սինէմաթօկրաֆ թէմանչա իթտիրիմէքտէ իքէն եանկընը զահուր իթմիշ վէ աղ պիր զէման զարֆընտա պինանընն հէր թարաֆընը սարմըշ տըր։ սէյիրճիյէրին չօղը գաչապիմիշլէր իսէ տէ, 90 չօճուգ իլէ 30 գասընն թէլէֆ օլաղը կիպի պիր չօղ քիմսէլէր տէ եանմըշ վէ եա մէճրուհ օլմուշ տըր։

ՊԻՐ ԿԻԼՈՆՏԷ 1000 ԻՉՏԻՎԱՃ

Դարնավալընն սոն „կիւնիւ օլան բաղաշ կիւնիւ Լոնտրատա 1000 էրքէք վէ պըշ իգտիվաճ էթմիշլէր տիր։ օ կիւն քիլիսէլէրտէ բուհանի բէյլէր իգտիվաճ այնին իճրասընա իլթիղալ էթմիշլէր տիր։

ՊՈՒԶԱՐ ԻՉԻՆՏԷ ՊԻՐ ԿԷՄԻ

Բուսիատա Ամէրիկան եաղընտա պուզլար արասընտա պիր կէմիյէ թէսատիֆ օլընմըշ, վէ 30 քիլիսէն իպարէթ օլան գաբատան վէ թայիֆէսի ոճանմուշ հալտէ պուլընմըշ տըր։

ՓԱՍՏԱԲԱՆ

ԽԱՉԻԿ ՔԱՖԷՃԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ

38, Քեօբրիլի խան, Կ. Պոլիս

Կ'ստանձնէ հուդուզի, վաճառականական, պատմական, ինչպէս նաև Շէքրի և քաղաքային (Շուրայի Տէվլէթ, Մէճլիսի Իտարէ) դատեր —կը կատարէ վարչական ամէն տեսակ գործեր—կը հետապնդէ գաւառներէ ղրկուած թէմիզի դատեր—կը վարէ փոխանորդաբար կալուածներ—կը յարդարէ ժառանգական կնճռոտ խնդիրներ և հաշիւներ—կը խմբագրէ օրինական թուղթեր—կը թարգմանէ պաշտօնական դրութիւններ—կը կատարէ խորհրդակցութիւններ։

Աւաւօտեանը 9—10 Երեկոյեանը 4—6

Ուրբաթ օրերը կէս օրէն վերջ 1—4

8—4

ՀԱՃԸՆՏԱ ՂԱՐԻՊ ՊԻՐ ԻՉՏԻՎԱՃ

—o—

8[21 Փետր. 911

Հաճընտան պիզէ կէլէն պիր մէքթուպտա ամիտէքի զարիպ հատիսէ օգուտմըշ ապը։

Կէչէն սէնէ թէէհիլ իտիպ իւչ կիւն սոնրա պիլա սէպէպ զէվճինի թէրք էթմիշ պիր էրմէնի գատընը, Ներսէս վրդ. Թարաքճընտան իտիկէն բէք չօգ նէսայիհտէ սէմ ու իթիպարա ալմայուպ էվվէլճէ եանընտա իրզմէթճիլիք իթտիկի էֆէնտիսի եանընա ավտէթ էյէր վէ զէվճին խթիսապը իւզէրինէ Սիս կաթողիկոսը զէվճին թէքրար էվվէլճէսինէ վէ պու մուանիսա վէ սէպէպսիզ թէրք իտէն Խտարճ նահրնասարի գատընընն ապթըզ էվվէնմէմէսինէ գարար վերան։ Պիր պուչուգ սէնէտէն զիյատէ իտի քի պու հարոտ էվվէլքի խանէսէ հիւմը կապալ պուլըպ գայրը։

Պունտան պիր հաֆթա մուգատտէմ նէզտինտէ պուլունտըզէֆէնտիսինին էմրիյլէ վէ 20—30 լիրա պիր մուավէսէթը նագալիյէսիյէ պաչա պէրիյլէ թէկվիվիճ էթարիրիմէք ալուչինիւիր, հալպու քի Ս. կաթողիկոսընն էմրինէ պուհալ մուխալիֆ օլաճագը, ալաճագ օլան վէ էֆէնտիսի Բրոթէսթան օլմայարը հասէպսիյէ թապպի տիր քի նիքեան խրիմնի իչին միւրաճաաթ օլունուր իսէպէ, կէրէք հէյաթը մախսուսէնին գարարը վէ Պաա. Ըճէպեանընն թէնսիպսիյէ պիր սէպէպ զէվճինի թէրք իտէն պիր գատընը պաչաբրյա նիքեան խէմմէյճէճքէրինտէն բէտա էյէրէր, Դաթօլիքէրէ վէ պիլ ախէրէ Լուսաւորչականարա միւրաճաաթ իտէրէր իսէպէ, թապպի բէտա օլունուր։

Լաքին պիրէյմէկէ արզուքէչ պու չինիթտէն զիյատէ, պիրէյտիրմէկէ չաբչանլար օսանմագ եախօտ իւմիւտ քէսիրիկնէ ուղրամաղլար, չարուգ հալ էթմէկէ մուաֆֆագ օլուպ, իչի պիր չէյ պէնզէտիրէր...։ Նա՞սը։

Դատընընն նէզտինտէ պուլունտուղու էֆէնտիսինին ադրապալարը պիր ապչամ թօրանտաղ կիւվէյի վէ կէլին օլաճագլարը մէյտանա կէթիրիրէր, իւզէրինտէն պիր սաաթ էվվէլ նասը ալեֆ իտիպ մէշրու... պիր գօճայա... գալուշտուրմագ իչին պէն պիր չարէյէր խթիմալ իտէն էֆէնտիսինին պիրատէրի քէմալը իտիրամա այաղա գալգար, օրասա թամմ հաղրընընն նէզտինտէ, իքիսինին էլնին պիր պիրինտէ վերիր վէ նիքեանա պաչար, իչմէ պիրինճի բէրտէ պուրատան պէօյիճէ պաչար։

Բրօթէսթանտարտա օլտուգը կիպի, թամմ պիր նիքեան իճրա գըլընրպ, իքիսինտէն վատար ալընրը, տուտատա ուճունտուլմագ, հազրընն նիքեանը թէպրիքիլէ խօշ պիր թէէսիրատա այրընրար, Իքինճի բէրտէ պաչար, Բրօթէսթանտար մէսէլէտէն խապէրատա օլուր օլմագ, պիհազդին բէք հիտտէթէ կէլիրլեր, տէրճա ագաը իճթիմա իլէ էֆէնտի վէ քէֆնտի կէլէն պատուէյնի վէ բէսերլերիյլէ սայիր հաղրը օլան ադրապալարը քիվնտ ագալրընտան թարտ էթմէքլէ պէրապէր, կիւվէյի օմուշը տա քիլիսէ ալեֆատընտան գաթ վէ պունը տա իլան իտէրլեր։

Հազդիպթէն չայանը հայրէթ վէ թէէսիւֆ օլունճագ պիր մէսէլէ տիր. պիթթիւն չէհր պու վագտա իլէ մէչղուլ տըր։

Լաքին նագաէն մուավէնէթլէ՝ մուվաֆֆաղ օլան էֆէնտի իլէ զէվճ վէ զէվճէ մուճիպը թէպրիք՝ տ՝ ըլէր, տէյիլ մի՞...։

ՀԱՃԸՆՏԱՆ ՄԷՔԹՈՒՊ

—o—

911 Փետր. 9)22

Օթուզ իւչ սէնէսէն պէրու, նիզիւլ էթմէմը օլան դարրն քէսրէթի հատտէն էֆզունն, պու սաթրըլարը եաղար իքէն տահա եաղմագտա պուլընընը, կէճէ կիւնտուլզ տէվամ էթմէքտէ տիր, էվվէլճէ տէ զիքը օլունտըը կիպի կէլէճէք մահսուլ հաղդընտա բէք պէտտիսինզ, զար ապրիլէ զատար էրկէմէկէճէկի զանն օլունընյօր։

§ Միլլի էյթամիանէ ահվալը օլտուգճա միւքէմմէլ պիր հալէ վաղ օլունտպիլար։ Գարագաչեան էֆ. կէլէճէք եաղ զէմանընա զատար կէրէք տասիլէն թանդիմամ՝ ու թէրթիպպը վէ կէրէքսէ թէտրլսանը նօղտանտը տէվամ էթարմէկէ չալըշընյօր։ Վէ միւսթաղպէլի թէէմմն իչին բրօժէկէր թանդիմ էթմէշ, չէօյէքի խթիֆատէ օլունտապէճէճք տիր, իւչ եէթիմէ թէէհիլ էթարիրիպ պակ այնի իսէ, մանասթըրտա իճրա օլունը, տիկէր էյթամիանէնին տէրէճէի միւքէմմէլէյթի զամէն մալիմ տիր։

§ Մալիմ օլտուղը վէճճէ մահէլէմիզտէ պուլունան Պետրոս Վրդ. Սարաճեան կաթ. Փոխ. սրքաթրյա պուլընընյօր, պու կիւնէրէտէ մահալլի Քաղաքական ժողով Ս. կաթողիկոսա միւրաճաթլա Առաջնորդ ինթիխապը իչիւն էմր էյլէմէսիյլէ պէրապէր տէ օլ պապտէ պիր էսամիյի հիմմէթ էթմէլերինի ըճճա էյլէմիշլեր տիր, էլան Սահակ Ս. կաթողիկոս ճէվապ վերմէմիշ տիր։ Պետրոս Վրդ.ին ինթիհապ օլուճաճաղը մէէմուլ վէ հէմտէ ֆաալիյէթ վէ իգթիհարը թէպէյիւն էյլէմէքլէ, չու սրբարտա եպիսկոպոսլրգ իչիւն ինթիխապ օլուճանա վարդապետլեր արասընա քէնտիսինտէ իտիալ իտիլմէսի իչիւն միւրաճաաթլար վուգուս պուլաճաղը զանն օլունընյօր, մամանիհ Ս. Հայրապետին թերվիճ իտուպ իտէմէլէճէկի մէճհուլ իսէ տէ, տահա եէնի երոսսաղէմտէն կէլմիշ սէյտ իթիրաղ իտէր իսէ իքինճի թաղալատէ Պետրոս Վրդ. պիրինճիլեր մէյանընա ատտ իտիլէճէկինէ չիպկէ եօգ տըր։

Տուլ գարը վէ պիչարէկեան իչիւն 750 լիրա թասսա օլընարընընա տայիր թէէկրաֆ կէլտի, տերճալ այտա օլտրրը մէճլիս ազաը իճթիմա իլէ պու քարարընա սարֆընա էվիխտահան, Տատուբեան վէ Իշնաւորեան էֆ.ին գօմիսիոնը մախսուս թային օլունտուլար, էվվէլ էմրրտէ չօրասընը վէ խալընճրլրգ իչիւն պիր միւսալպ վէ կէնիշ պիր խանէ իսիֆար վէ թէտարիքաթը իսիթտասիյէյէ պաչարարար. պու հէյաթին ազալարը չայանը իթիմատ վէ եէհեր ճիհէթ միւթէպէր զէվտի օլաուղընա չիւպկէ էթմէմէլի տիր. մէմէկէթիմիզտէ հիւքմֆէրմա օլան բէրիշանիյէթ վէ սէֆֆալէթին չարէ ու տէվատը չիմտիլիք պու միւէսսէսէ ատտ օլունարաղ կէօզլէր եալընրզ ճնա թէվճին օլընմըշ տըր։ Պու իւմմին նէ տէրէճէ հապիգատա միւնճէրը օլաճաղը, միւսթաղպէլին թային վէ հալ էսէճէկի մէսայիլտէն տիր։

§ Պէլճիտէ, իտարէ վէ մահքէմէ ինթիհապապը տէվամ էթմէքտէ տիր։ Գազամըզին մէրքէզի զաթէն սայ քի պիթիւն էրմէնի օլմասը հասէպսիյէ պէյէտիյէ ըէս վէ ազալարընն քեսֆֆէսի տէ էրմէնիլէրտէն միւթէչէքքիլ տիր. պու սէնէ իքմալը միւտէթի իտէն 3 ագա ինթիհապ իտիլմէքտէ տիր, լաքին ըէք զարիպ մանզարալար տա պու միւնասիպէթլէ էքսիք օլմայօր, չէօյէ քի պաչգա վէ պու ազալըրա բէք հէվէս ալ արզուլը օլան պաղը քիմսէլէր գաբուգաբու կէզէրէք քէնտիսի իչիւն ըէյ վէրմէյէրլինի ըէճճա իտիյօրլար, տահա ղարիպի տէ չուրատա քի պու կիպիլերին ըէճճալարընա թէհամմիլ էտիլմէյիպ քէնտիսի իչիւն ըէյ վէրիլիպ ինթիհապ էլընընյօրլար։

§ Պու կիւնլերտէ գըշտատա թալիմ իտէճէքլեր տէյու ըէտիբ թէճճմիւ իտիլիյօր, մուրնի, մուրնտրզ, թահթը սիլահա ալընճաճաղ. չիմտիյէ գատար պուրալարտան ալընամայան զարը միւսլիմ 99—304 թէվնլիսիվէր եաղընտա ասքէր օլաճաղլար չայիսաը չէպը։

§ Շու կիւնլերտէ ճիհէթը ատլիյէ-միզտէ իսայլի թէպէտտիւլաթ վաղը օլտու։ Միւտտաթի Ուժամի մուավէնի Թահսին էֆ. պաչգա մահալէ հաղլ, Մէթրօվիչէ մուավինի Սայիտ էֆ. Հաճիսէ թային օլունտը, լաքին զայրուպպէվլերի արասընտա պու. մուհիմմ մէճմուրլյէթ մլունալ գալըամայաճաղընտան, մահքէմէ ազարընտան Ցարուբիտն էֆ.թէրզեան վէքեալէթէն թային օլընրպ տիւն տէվր թէէլիմ ալաը, թէրզեան էֆ. պու մէմուրլյէթի պէրինճի տէքա օլարաղ իթա վէ տէր էօսէն էյլյէմէմը տիր. պիր իքի մահ էվվէլինէ գատարտա պու վաղիթէյի իթա վէ էգհերը ճիհէթի իպիտար ու ֆիքրինտէն իսթիֆատ օլընմըշ տըր։ Թէէզիլմը ախիրէ նէթիճէսինտէ թային իտիլիպ էլան մէէմուրլյէթինտէ միւտավիմ պուլունան մահքէմէմզ բէյսի Մէհմէտ Քեազիմ էֆ. միւսթազիմ վէ հալիմ պիր զաթ օլուպ էհալիմիզ քէնտիսէն տէրէճէկինի հայէտ մէմնուն տըր։ Պաչ քեսթիպ իսէ Փօղանա նագլ վէ Ֆէքէ պաչ քեսթիպի իսէ Հաճըն մահքէմէսինէ թային օլունտու, պու եէնի էֆէնտիսէն մէմնուն գալընը իսմիւտինտէյիզ։

§ 3-4 մահտան պէրու միւնհալ պուլունան Մաղարա նահիյէսինէ Զէրքէս էշքիլէճէյիմի զաղէթալար եաղմըշ իսէ տէ, հէնուզ պիր զարարըմ եօգ տըր. Մէէլիսէ վէրիլմէսի լաղմ կէլէն թարզիյէ հաղդընտա մէճլիսին եախօտ էքսէրիյէթ (ինթիհատ)ֆրզասընընն նէ՞ եաբաճաղլարընը պիլմէյօրըմ իսէ տէ, պու ֆիքրտէ իարար էտիպ, մէճլիսին գարարընա պէքլէյէճէյիմ։»

ԹԻՒՃՃԱՐ նէզտինտէ միւթախտէմ քեսթիպ, վէզիէտար վէ սարէբ իլէ կէօմրիւք սրմսարլարընա Մարտտան ինթիպարէն Թեճարէթ Օտասընտան հիւվյէթ վարագասը (Քարնէ տ'իտանթիթէ) վէրիլմէսի վէ թէմէթթիւ վէրկիսի թէէտիյէ էթարքլէրինէ տայիր մաղպուզ իպրազնա մէճպուր թութուլմարը զարարկիր օլմուշ տըր։

ՄէԹԹԷՊԻ Հուզուգտան մէէզուն օլմայան տաա վէքիլլէրինին իմթիհանլարը իչիւն թային էտիլէն միւտտէթին խիթամնա ինթիզար օլընմադըգըն, իճրասը իսթիհանլարը հաղդընտա Շուրայը Տէվլէթճէ վէրիլէն զարար Ասլիյէ նէզարէ՛թինէ թէպլիղ օլընմըշ տըր։

ԿԻՐԻՏՏԻ պուհրանը հիւքիւմէթ վար տըր. տախիլիյէ միւտիրի Խարամպօս ֆէրզասը մուխալիֆէ բէխմինին մուվաֆֆաքաթրյա իսթիֆա էթմիշ վէ իրատ էթմիյի Նութզընտա իսթիֆասընա սէպէպ, միլլէթ իլէ հիւքիւմէթ արասընտաքի իխթիլաֆ վէ սիսաի-միլլի մէսէլէլէրուտ բիւճաթը օլարընընը պէյան էմմիշ տիր։

Դուվվէլի իճթիյէնին տիկէր 3 ազասը ումուրը հիւքիւմէթի արալարընտա չու սուրէթսէ թագտիմ էթմիշլեր տիր։ Գունտուբօս՝ մալիյէ վէ տախիլիյէ, Գոգինգիսիս՝ ատալիյէ վէ մէզահիպ, Բիսթօլաքիս՝ էմնիյէթը ումումիյէ միւտիրի։

Ումուրը էճնէպիյէյէ հէր 3ի նէզարէթ էտէճէք վէ պիրէր այ նէչօպէթլէ բիյասէթտէ պուլունաճաղլար տըր։ Տիւնքի իճթիմատա մէճլիս 14 յուլիստէ նէչնիէնին իճթիմա էթմէյէ զարար վերմիշ տիր։

ՊԱՆԳԸ Օսմանի էհալիսինին ճէլպի իսօչուտյէթին իչիւն Թիւրքճէ պիրմէյէն մէմուրլարա Թիւրքճէ տէրսի քիւշան էթմիշ տիր. Թիւրքճէ պիրէյէր թէրֆի վէ չիպկէլերէ մէմուր թայինի մէսէլէսինտէ թէրճին էտիլէճէք տիր։

Պանգը Օսմանի հէր սէնէ թիճարէթ վէ ուլումը ալիյէ վէ Ֆրանսըզճա իլէ Թիւրքճէ թանսիլինտէ մէնթէէկի չրգան թալէպտէէն ալը գաչ նէֆէրլինի Պանգը Օսմանիյէ ալաճաղընը վատ էթմիշ վէ քէզալիք պիթիւն մէսարիֆի թանսիլյէսի քէնտիսինէ այիտ օլմագ իւզրէ Եվրօբայա 2 իսլամ թալէպէ կէօնտէրմէյէ գարար վերմիշ տիր։

ԷՄԼԱՔ զանտը մուհիմնճէ եէնիսէն թարրը մուամէլէսինէ պաչնարլաղ, հէմ էմլաքը սահին գըյմէթլերի թախմին վէ հէմ տէ սահիպլերինէ սէնէտի խագանի վերիլերէք խազինէնին վէ առնապը էմլաքը մուհաֆազայը հուզուզը իչիւն զայէմ էլնան մէվասը զանունիյէ Շուրայը Տէվլէթճէ իքմալ էտիլմէքլէ, մագամը սասարէթէ թազտիմ էտիլտիյի իչիւնիմիշ տիր։

ԵԱՆԱՆ էմլաքը զայալարբյը սէնէտի խագանը զայալընը իխրաճը իչիւն զայալիյէ վէ սայիրէ նամըյլա բուսում ալընմամասը հագդընտաքի մատտէի գանունիյէ Շուրայը Տէվլէթճէ թէտզիզ օլընընյօր։

ԳԱԼԱԹԱ Գօրասընտա իճրայը սահնաթ էտէն մուամէլէճիլեր իլէ բիյասասաքի թահվիլաթընը պիր թազմինյէլեր իլէ ֆիյաթընը զըրարաղ սահապը թահվիլաթը զարար տիտէ էտէնլեր հագդընտա Գաթպիզ օլընմագ իւզրէ մվճուտ Գօրսա նիզամնամէսինի թատիլէն զալէմէ ալընան լայիհայը նիզամլյէ, պէրայը թէտզիզ Շուրայը Տէվլէթէ հէվալէ օլընմըշ տըր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸՆԸ զայրը մունթազամանընն թէտզրզաթընա մէմուր գօմիսիոն իքմալը վազիֆէ էթմիշ տիր։ Մէզգիւր պօրճընն եէքիւնի 20 միլիոն լիրայա պալիզ օլուպ, պունընն 4 միլիոնը Զրաաթ Պանգասընա վէ 9 միլիոնը էճնէպիլէրէ վէ միւթէպպգի 7 միլիոնը տա թէպպայը Օսմանիյէյէ այտա տիր. գօմիսիոն պու պօրճա պէտէլ էսնամ թէտտիվիլէ չրգարըրմասընը թէքլիֆ էտիյօր։

Պու պապտէքի լայիհանընն մուամէլաթը մալիյէճէ իքմալ օլընտրգտան սոնրա, Մէճլիսի Մէպուսանա կէօնտէրիլճէք տիր։

ՊԷՑԻՕՋՏՍ պիր քեաղրտա ֆապրիգասը թէէսիսի իչիւն ադտէմճէ իսթիյազ վերիսիյի հալէ հէնուզ ֆապրիգա ասէրմատրզընտան, պիր սէնէ սոնա թէմատիսի միւտտէթ օլընրպ պու. միւտտէթ զարֆընտա սասի սէրզամազ իսէ իսթիյազ ֆէսսի օլընճաճաղ վէ պիր անանիմ Օսմանը չերքէզինէ ինանէ էտիլիյօր։

ԱՃԷԶԷ օլուպ տա 5000 դրշ. գրյմէթինտէ էմլաքը օլան ԵԷՍԻՄԷՐ վէ տուլ գասընարասան էմլաք վերիսի ալընամասը ահվալտը զանունիյէսին օլարընը մալիսմ տիր։ Նըսրի, բուպ վէ ոսիրէ կիպի հիսսէյէ չալիալը օլուպ 5000դրշ.սան նօգսան գրյմէթտէ էմլաք հիսսէլէրինտէն վերկի պօրճը օլան ԵԷԹԻՄ վէ տուլ գասընարա տահի պու հիւքմին չամի թութրյուպ թութուլմայաճաղը իսթիղան օլընմըշ վէ Շուրայը Տէվլէթճէ թէտզրզ օլընտրգտա պու զապիլ էմլաքա տահի չամի թութրլմասը դարարլաշմըշ տըր։

Սապահ

ՀԷՐ ՆԻՎ թիճճարէյէ վէ սարրաթիյէ մուամէլաթը իլէ մէշղուլ օլմագ իւզրէ 4400 լիրա սէրմայէ վէ 20 սէնէ միւսաէլէյէ գրեռի բօրիւեր եանի Իթիլարը էֆալի նամրյլա թէչքիլ օլան չիրքէթին մուգավէլէյսի Շուրայը Տէվլէթճէ թէտզրզ օլընմըշ տըր։

ԻՏԱՐԷի էօրֆիէնին միւտտէթի Փետ. 28տէ իսիսսի պուլաճագ իսէ տէ, մէճլիսի Վիւքելա տիւնքի իթթիհայնտէ իտարէի էօրֆիէնին 1 սէնէ տահա եանի 1 Մարտ 1912ի գատար թէմտիսինէ գարար վերմիշ տիր։

Ամճագ պու գարար պէրայը թատտիգ մէճլիսի Մէպուսանա կէօնտէրիլիր իսէ, պիլախէրէ միւտտէթ իսթիհամնտա պուտնրն գալտրրըմասը իչիւն եէնիսէն մէճլիսին գարարընա իհթիյաճ հասը օլաճագ իսէ տէ, հալպու քի հիւքիւմէթ տօղրուտան տօղրույա իտարէի էօրֆիէյի թէմտիսի սարահիյէթտար օլարընընան, միւհասիպ էօրուլտիի զէման լաղվ էսիլմէք իւզրէ կէլէճէք սէնէ ծիհայէթինէ գատար թէմտիսի միւզաքէրէ էտիլիյօր։

Իյճապընտա հիւքիւմէթ Մէճլիսի Մէպուսանտա պու նօղթա իչիւն իյզահաթ վէրէճէք տիր։

Թէմտիսա մէսէլէսի հագդընտա հէյէթի վիւքելանին գարարը իրատէյի Սէնիյէյէ իսթիհրան էթիքտէն սոնրա բէսմէն իլան օլընճաճաղ տըր։

ԻՍԿԷՆԴԷՐՈՒՆՏԱՆ (Հալէպ) Տիյարպէքիրէ թէմտիսա էտիլէճէք չըմէնտքէր իմթիյազընին Ամէրիգալլարա վերիսիյի մէճլիսի վիւքելանա գարարիկիր օլարընը սէյլէնմէքտէ տիր։ Մէզգիւր խաթթին Վանա գատար թէմտիսի տահի միւհթէմէլ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԵՒՄԷՆ ԱՀՎԱԼԸ

Հօտէյտատան կէլէն 24 փետր. թարիխի թէլէկրաֆնա կէօրիւլտիյի իւզրէ, Մէնհահէտէն վէ Հիճճէյլատան՝ Հարաղ գազասը տախիլինտէքի էշգրյայը թէնքիլ էթմէք իչիւն ասքէր կէշտէրիլէրէք, 3 կիւն տէվամ էտէն միւատէմտէ պիր թագրմ պուրճար վէ քէօյլեր ասքէր էլինէ կէչմիշ վէ պիր գըսմը տախի տէխալէթ էթմիշ տիր։

Եէմէնէ թէրթիպ օլընընդ չիմտիյէ դատար կէօնտէրիլմէ՝ չ օլան 31 թապուր ասքէրտէն պաչգա, 4ինճի օրտուտան 3 թապուր նիրամիլէ վէ 5ինճի օրտուտան տախի 3 թապուր բէտիֆ ասքէրինին պիր գաչ կիւնտէն սէվկ օլընճաճաղը խապէր ալընմըշ տըր։

ՍԷԼԱՄԼԷԳ ալայը տիւն Տօլմա Պաղչէ ճամիսնտէ իճրա օլընմըշ տըր։

Իւչինճի գէլ օրտու միւֆէթթիշի ումումիլիյինէ թային օլընան Սեմէտ Շէրիֆ բաչա, տիւն Սէլամլըգտան սոնրա հուզուրը Շահանէյէ զապուլ օլընարագ վէտա էթարքտէն սոնրա չըմէնտրֆէրլէ Սէլանիկէ կիթմիշ տիր։

ԷՄՆԻՅԷԹԻ Ումումիյէ միւտիրի Ղալիպ պէյ տիւն հուզուրը Շահանէյէ՝ գապուլ օլընարագ, Զաթը Շահանէյինին Բումէլիյէ վուգու պուլաճագ սէյեահանթը միւնասիպէթլյէ իճրա էթարյի թէֆթիշաթը վէ Բումէլի էհալիսինին պուտտան մէսրուր օլարզդարընը արզ էյլէմիշ տիր։

ԻՍՄԱԾԻԼ ԲԷՅՄԱԼ ՊԷՑ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

Իսմայիլ Բէյմալ պէյին Բարլամէնթոտա թօգատ եէտիլինի էվվէլճէ ձերիսեատ եաղմը իտիք։

Արտավուտ մէպուսարընտան պիր զաթ հատիսէ հէնուզ զաճանմասընը, վէ Իսմայիլ Բէյմալ պէյ կէօրտիյի թահդիրտէն սոլայը Պէրաթտան վէ սայիր պիրճիմէլէ Արտավուտ մէրքէզէրինտէն Թէէսիւբ վէ Թէէսալիֆի հավի Թէլէկրաֆնամէյէր սալարընը վէ պիթիւն Արտավուտ մէպուսարը Իսմայիլ Բէյմալ պէյ իլէ պիրէյէրէք, մումայէյհ իսքանթ էտիրմէտիճէճ մէճլիստէ հաղը պուլունամայաճաղընընը պէյան էթմիշ տիր։ Մէճլիսի Մէպուսանտա Իսմայիլ Բէյմալ պէյի իսքանթ էթմէք իւզրէ զապթնամէնին թահսին օլընճաճաղը մէկհուզ տըր։

Իսմայիլ Բէյմալ պէյ հատիսէ հաղդընտա պիր մուխալիֆէ աթիտէքի պէյանանթ տա պուլընմըշ տըր։

«Հատիսէնին իքի եիւզի վար. պիրի չախսի տիկէրի ումումի։ Եկէր Մէճլիսի Մէպուսանընն զապթնամէսինտէ վուգուտթ սրբասրյա զիքր էտիմիշ օլա վէ խիտֆը վաղը չէյլեր եազընմամը պուլընտա տի չատիսէնին չախսի ճիհէթինէ զարբանմրշ նազարընյա պազար իտիմ։ Ֆիրվազը Սիրօզ մէպուսընին (Թօգաթ վուրան Տէրվիշ պէյ) Թարզիյէսինի քեսֆի կէօրմէքտէ եախօտ քէնտիսինտէն պաչգա տիրլիւ Թարզիյէ խիթէմէքտէ սէրպէսթ իտիմ։ Ամճագ մէճլիսին զապթնամէսինի չախսրմա զարը պիր Թարզիյէ ատտ էտէմմ։ Զիւնքի օնտա հատիսէնին պիթիւն մէսուլիյէթի պանա աթֆ էտիլմէք իսթէնիլիյօր։ Տէրվիշ պէյ էվվէլա պէնտէն ափվ սիլէտի, սոնրա Սատրազամ բաչա իլէ արամրզաա իյդանթ մէկթիլ էտիլսի, մէնէլէ պէօյլէ իքէն՝ զապթնամէտէ սոն վագտա հավիլ վէ ափվ մէսէլէսի սօճրա վուգու պուլմը կիպի կէօսթէրիլիյօր։

Հատիսէնին ումումի ճիհէթինէ կէլինճէ՝ քէֆիֆէյէ մէճլիսը Մէպուսանին հայսիյէթինէ տօղուտարը ճիհէթլէ, մէնասուպ օլարընը հեյէթ իչիւն տախի թարվիյէ վերիսիսինի թալէպ իմմէմէքլիյմ միւամէլէ օլամագ իտի։

Պինանէն ալէյհ՝ մէճլիսի Մէպուսանի բիասէթինէ պիր թէէլէրաֆնամէ քէչիսէ էտէրէք, զապթնամէնին թահսինի վէ մէճլիսը Մէպուսանա թարզիյէ վերիսինի թալէպ էթտի. (պունընն խիւլասասը տիւնքի ձերիսեատէ միւնտէրիճ տիր)։

Պու Թէլէկրաֆնամէ իւզէրինէ հէնուզ պիր խապէր ալմատը, մէպուսընտան էֆէնտիլիմի զաղէթալար եաղմըշ իսէ տէ, հէնուզ պիր զարարըմ եօգ տըր. Մէէլիսէ վերիսիսի լաղմ կէլէն թարզիյէ հաղդընտա մէճլիսին եախօտ էքսէրիյէթ (ինթիհատ)ֆրզասընընն նէ՞ եաբաճաղլարընը պիլմէյօրըմ իսէ տէ, պու ֆիքրտէ իարար էտիպ, մէճլիսին գարարընա պէքլէյէճէյիմ։»

ԹԻՒՃՃԱՐ նէզտինտէ միւթախտէմ քեսթիպ, վէզիէտար վէ սարէբ իլէ կէօմրիւք սրմսարլարընա Մարտտան ինթիպարէն Թեճարէթ Օտասընտան հիւվյէթ վարագասը (Քարնէ տ'իտանթիթէ) վէրիլմէսի վէ թէմէթթիւ վէրկիսի թէէտիյէ էթարքլէրինէ տայիր մաղպուզ իպրազնա մէճպուր թութուլմարը զարարկիր օլմուշ տըր։

ՄԷԹԹԷՊԻ Հուզուգտան մէէզուն օլմայան տաա վէքիլլէրինին իմթիհանլարը իչիւն թային էտիլէն միւտտէթին խիթամնա ինթիզար օլընմադըգըն, իճրասը իսթիհանլարը հաղդընտա Շուրայը Տէվլէթճէ վէրիլէն զարար Ասլիյէ նէզարէ՛թինէ թէպլիղ օլընմըշ տըր։

ԿԻՐԻՏՏԻ պուհրանը հիւքիւմէթ վար տըր. տախիլիյէ միւտիրի Խարամպօս ֆէրզասը մուխալիֆէ բէխմինին մուվաֆֆաքաթրյա իսթիֆա էթմիշ վէ իրատ էթմիյի Նութզընտա իսթիֆասընա սէպէպ, միլլէթ իլէ հիւքիւմէթ արասընտաքի իխթիլաֆ վէ սիսաի-միլլի մէսէլէլէրուտ բիւճաթը օլարընընը պէյան էմմիշ տիր։

Պիրինչի ալէյհ՝ մէճլիսի Մէպուսանի բիասէթինէ պիր թէէլէրաֆնամէ քէչիսէ էտէրէք, զապթնամէնին թահսինի վէ մէճլիսը Մէպուսանա թարզիյէ վերիսինի թալէպ էթտի. (պունընն խիւլասասը տիւնքի ձերիսեատէ միւնտէրիճ տիր)։

Պու Թէլէկրաֆնամէ իւզէրինէ հէնուզ պիր խապէր ալմատը, մէպուսընտան էֆէնտիլիմի զաղէթալար եաղմըշ իսէ տէ, հէնուզ պիր զարարըմ եօգ տըր. Մէէլիսէ վերիսիսի լաղմ կէլէն թարզիյէ հաղդընտա մէճլիսին եախօտ էքսէրիյէթ (

Առնապը իմթիյազ Զէմթը բրօժէսի սահիպի իւէ ըուՔէգասը պրը։ Պու բրօժէյէ գարը կէյէն սէնէ Ալէմանիա սէՔիրի բրօթէսթօ էթմիշ իսի, պունդն ի-չին իւէրիտէ տախի ալՔիթ տուրմայմաՁաղլարը անլաշրլրյօր։ Հաթթա Օսմանը մէհաՔիլի ալյասիյէսի իւէ Իթթիհատ Ֆըրգասը միանլնտա պու բրօժէ ալէյհինէ օլանլար տախի պուլընրյօր։ Բէզա Պաղտատ չըմՁնտրՔէր գումբանիաը վէՔիլէրի տախի պու բրօժէյի մուխալիֆէթ էտիյօրլար, պունդարդն տախի պագը նօգթալարտա հագդարը կէօրիհիյօր։ Զէմթը բրօժէսինդն Իթթիհատ Ֆըրգասընդա թասվիպ օլընմայմաՁաղը զանն էտիմէտ տիր։

ՄԷԱՐԻՆ հաղը ճէվտի Իսմայիլ Հաղգը պէյ պագը թասսիրաթ էթմէք իւզրէ թէարիհաթը իպթիհայիէ կանտը նը լէյ ՄէարիՔ պուտաէսնի կէրիյէ ալաղը ճիհէթէ, մուհիմմ թասսիրաթ էանիլէՁէյի վէ իպթիհայի մէՔրէպլէր եաղնտա արթըրըլմաղը խապէր ալընմը պրը։

Նաղը պէյ թանսիլի իպթիհայինդն թէվսիյի իչէն թախսանթան արթըրըլմասընա չալը։ բյօր։

ԹԱԲՍՈՒՍ գաղաղընտա պու նամ իւէ պիր կալէթա նէյը օլընմայա պաշլամը պրը։

ԴՈՒՄԳԱԲՈՒՍԱ սաքին օլուպ Դաաբրկա էպէ մէՔթէպլէնէ տէվամ էտէն Վասիլիքի նամ գաղընդն նաչը տիւն տէնիզաէ պուլընմը պրը։ Մէպէպի ինթիհար գարտրեթթէնդն նաչի իմը։

ԻԶՄԻՐ վալիսի պիր մուհարբիր իւէ միլաթամընտա «Իզմիրէ Զաղբրճալը իչին կէլտիրնի վէ ոնը հէր հալէ թութաճաղընը պէյանա, Իզմիրէ կէլիր կէլմէզ ոէ գտտար ասքեր, ժանտարմա, պաշրպոդուք վար իսէ հէբսինի գալարրճաղ իտի չինՔի, պունդարա ինթիլյամ եօգ պրը, ասմը։»

ՅԱԹԻՀՏԷ տիւն իՔի տօրանտըրՁը, Նէյսէլի Մէհմէտին եարբմ լիրաը իւէ ուՔթաչլրդ 50 ղրշ.նը հիյէ իւէ զապ էսպիպ զաշմըղար տրը։

ԷՁԵՆՏԱ խըտմէթի եօրկի ֆիւճէթինդն վէՔթաթ էթմը։ տիր։

ԷՃԶԱՁԸ իսմիյէ ֆէՔնի պիր զաղէթա նէյը օլընճաղը խապէր ալընմը։ տրը։

ԳԻՐ ԳԱՐԱՏԱՂ զաղէթաը ԳարաՁաղ հազրը տրը սերլէվհաբյա պիր մէզալէ նէյը էտէրէք, Մակեդոնիա տավալը կէՔտիրիլմէՔտէ պիր։ Բէզա Եանեա, Բրէվէզա, Ասքերատտաքի իպթիՁաքամինը նաղարը թէագդտան կէչիրմէք իւզրէ Եանեա վիլայէթինի Հարպիյէտնդն արկէր պիր հէյէթ կէՔտէրիլմէլի տիր։

ՎԱՇԻՆԿԹՕՆ սէՔիրի Զբյա բաչա Ամէրիգա բէյնի ճիւմուրընա իթիմատնամէսինի թագտիմ էթմը վէ պատէհու սէՔարէթիանդէ 800 քիչլիք մի-քէմմէկ պիր վէսՔէթի քէչլտէ էյլէմը։ տիր։

ՀՈՒՏՈՒՏ մէսէլէսի հագդտտա Եունան մասլահաթիկիւզարը խարիճիյէ նաղարը իւէ մրլաղաթընտա՝ թահրդաթի իՔրաը իչէն էմր վերիլմիյի վէ նէթիճէսինէ պէՔէնիլմէՔտէ օլարը ճէվապտը ալմը։ տրը։

ՏԱՒԻԼԻՃԷ նէզարէթինդէն թաչրաբարա կէօնտէրիլէն թահրիրաթը ումումիյէտ, իչէրին թէէխիւբէ օղրատրմամաը վէ մէմուրիյէտին էյամը մուայէնէտ մէմուրիյէթլէրի պաչընտա պուլընմատը։

Ամանը իմթիյազ Զէմթը բրօժէսի սահիպի իւէ ըուՔէգասը պրը։ Պու բրօժէյէ գարը կէչէն սէնէ Ալէմանիա սէՔիրի բրօթէսթօ էթմիշ իսի, պունդն ի-չին իւէրիտէ տախի ալՔիթ տուրմայմաՁաղլարը անլաշրլրյօր։ Հաթթա Օսմանը մէհաՔիլի ալյասիյէսի իւէ Իթթիհատ Ֆըրգասընդա թասվիպ օլընմայմաՁաղը զանն էտիմէտ տիր։

ՄԷԱՐԻՆ հաղը ճէվտի Իսմայիլ Հաղգը պէյ պագը թասսիրաթ էթմէք իւզրէ թէարիհաթը իպթիհայիէ կանտը նը լէյ ՄէարիՔ պուտաէսնի կէրիյէ ալաղը ճիհէթէ, մուհիմմ թասսիրաթ էանիլէՁէյի վէ իպթիհայի մէՔրէպլէր եաղնտա արթըրըլմաղը խապէր ալընմը։ պրը։

ՍԹԱՆՊՈԼՅԱՆ Պուլկար կազէթալարընա եաղրըրընա կէօրէ, Իսկիմէէա թարաՔընտան վուգու պուլան թաղիպ նէթիյէճէսի օլարագ, Իթթիհատ վէ Թէրաքգը ճէմիյէթի Սաորագամ Հաղգը բաշայը իսթիՔայա մէճմուբ իմմէկէ դարար վէրմը։ տիր։

ԵՐԼՅՐՁՅԱՆ պիր սանարդ ժուրնալ սանա մէյտանա չըգարրլմաղլէ, Հարպկյէ նէզարէթինէ ժուրնալլարը թէագիզ ի-տէն զօմրսիօնա կէՔտէրիլէճէք։ տիր։

ՏԱՐԻԼՖԻՒՆՈՒՆՏԱ պուլընան Արնավուտ թաղէպէյէր, տիւն Մէճմիրը Մէկպուան բէյնինէ պիր թէլէկրաֆ քէչլտէ իսէրէք։ Իսմայիլ Բէյալ պէյէ գարչը Սաորագամ բաչա վէ Մէճմիրը Մէկպուան բէյնինէ գարչը պէյանը թէՔանիՔ իսէրէք, Մէճմիրը Մէկպուանդն պու մէսէլէսէ թարաֆիրիլիք իթտիկինտէն տոլայը էսէֆ պէյան էյլէմըյէր տիր։

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ՊԻԹԼԻԶՏԷ ՃԻՆԱՑԷԹ

—o—

Աղթամար Կաթողիկոս ՎէՔիր Եղնիկ Վ. ԹարաՔընտան Բաթրիգխանէյէ չէՔիլէն պիր թէլէկրաՔ աՔը։

Պիթլիզնդ Թէմրան հանչյէսինտէ, մահը հալդն Եօրնտա, ժանտարմա մրՔիրէզէսի գուբրկնտէ մէչհուր միհթէզալիպ Քիբրա Թահիր աղանդն էվվալարը վէ հէմէՔՔեարլարը, 7 մրՔէթպէր էրմէնի էյէ կէչիրիլիր վէ պունլարը զէհիրլէյէրէք էօլտիրմէՔ իսթէրլեր։ Պունլար 7 էրմէնիսէն էնինի ֆանի սուրէթտէ գաթլ իսէրլեր, պիրինի աղը սուրէթտէ եարալարլար, տիկէր 2 էրմէնինդն տէ գօրգուլարընտան ագընա կէլիր։ Հէյէճանա կիրչն էհալինդն ֆիՔրինի թէսՔին իթմէՔ իչէն ատալէթին իճրասընը բէճա իտէրմի։

25 Փեար. 1911 Աղթամար Կաթողիկոս ՎէՔիրի ՆՇՆԻԿ

Պու թէլէկրաՔ տիւնՔի Քաղ. ժողովա օգընրպ պու մէսէլէ հագդընտա պու կիւն ՏաՒիվլյէ նաղարը Խալիլ պէյէ մրճրանաթ օլընմաղ տրը։ Նաղարը մրշարիլէյինդն մէմուրկյէթ կէչտիկի կիւն քէչլտէ էյլէակի թէլէկրաֆտա սոնրա, պէՁյէ ֆանի պիր ճինայէթ իյգա օլընմասը, օրալարձա էնինկէթ վէ ասայէչինդն նէ մէրքէզտէ պուլընարդընը թարիֆ իսէր։ Էկէր պու ճինայէթին մրուսպիպլէրի թութըլսա, օրաձա էն աղրը ճէզայա սիւչար օլմազլարսա, գարիպէն տահա պէՁյիւք ճինայէթլէրդն վուգուրնա պէքլէմէք իյգաայ իսէր։

ՔԱՂ. ԺՈՂՈՎԸՆ տիւնՔի իմթիմանտա, Մէկպուպար իւէ Բաթրիգխանէնին տավայա միհթէալիզ օլան իշլերին ըույէթինէ մէմուր օլան գոմիսիօն ազասը, էքսերկյէթլէ հագդը պուլընմը վէ պիր թազմմ միհիմ մէսէլէր իւէ մէՁղուլ օլընմը։ տրը։

Իչպու իմթիմասա արագի մէսէլէսի հագդընտա մրազաքերէ ճէրլյան իտէրէք։ պիր նէթիճէ վէրմէք իչէն կէլճէք բազար երթէսի կիտնիս թէՔրար խուսուսի պիր իմթիմա ազարնա, հաղը պուլընան մէպուպար զարար վէրմիյէր տիր։

ՏիւնՔի Քաղ. Ժողովա թասարրուՔ մէսէլէյէրի հագդընտա տախի մրազաքերէ ճէրլյան իտէրէք, պու սըրատա խասթանան խանը մէսէլէսի նազարը տիդպթա ալընմը։ տրը։ Պու մէսէլէսէ մրլեթինդ հագդը թային իտիլէրէք, պու մէսէլէ իչչին Տեղապան Ս.ընդ սէլալեթի իւէ հրազիմմէթ լազմմ կէլէն մրբաճաաթընդն իճրասը գարարլաչըրբրլմը։ տրը։

ՏիւնՔի Քաղ. Ժողովա էղ ճիմէլէ մարը վէ աՔսի հալինտէ չէտիտէն թէէտիպ օլընմաղընը էմր օլընմը։ տրը։

ՀԱԼԷՊՏԷ ալթը մէվզրտա իպթիհայի մէՔթէպ քիւչասը իչիւն ՄէարիՔ նազրը Մէճիտի Մէպուանտան թախսասթ թալէպինէ դարար վէրմը։ տիր։

ՈՒՐՄԻԱՏԱ իապիրթօյա պանտրօլ վազ էտիլյինտէն տօլայ, մրՔէթթիչլեր մրաՔիրաթ մաղազալարընտա պուլընան պանտրօլընը իչկի մէմու չիչեկլերինի մրուսատրէ էթմը։ տիր։

Պունդն իւզրինէ Ռուս գոնսօլօսխանէսինտէն 40 գատար գազագար մրաՔիրաթ տապիրէսինէ հիճմամ ՁՔէրէՔ չիչեկլերին կէրի վէրիլմէսինի թալէպէ պէրապէր ազամ խասարաթ իճրա էթմիշլեր տիր։

ՊՐԱԶԻԼԵՍԷԱ մրճէտատէն թային էտիլէն Օսմանը ժէնէրալ գօնսօլօսընդն չէրեՔինէ Պրազիլիասաքի Օսմանը թէպասար մրՔէմմել պիր թէՔթրօ վէրմիշլեր վէ պունտա Պրազիլիա եՔսպէդիսիյանտէն պաղրրը տախի հաղը պուլընմըշլար տրը։

ՍԹԱՆՊՈԼՅԱՆ Պուլկար կազէթալարընա եաղրըրընա կէօրէ, Իսկիմէէա թարաՔընտան վուգու պուլան թաղիպ նէթիյէճէսի օլարագ, Իթթիհատ վէ Թէրաքգը ճէմիյէթի Սաորագամ Հաղգը բաշայը իսթիՔայա մէճմուբ իմմէկէ դարար վէրմը։ տիր։

ԵՐԼՅՐՁՅԱՆ պիր սանարդ ժուրնալ սանա մէյտանա չըգարրլմաղլէ, Հարպկյէ նէզարէթինէ ժուրնալլարը թէագիզ ի-տէն զօմրսիօնա կէՔտէրիլէճէք։ տիր։

ՏԱՐԻԼՖԻՒՆՈՒՆՏԱ պուլընան Արնավուտ թաղէպէյէր, տիւն Մէճմիրը Մէկպուան բէյնինէ պիր թէլէկրաՔ քէչլտէ իսէրէք։ Իսմայիլ Բէյալ պէյէ գարչը Սաորագամ բաչա վէ Մէճմիրը Մէկպուան բէյնինէ գարչը պէյանը թէՔանիՔ իսէրէք, Մէճմիրը Մէկպուանդն պու մէսէլէսէ թարաֆիրիլիք իթտիկինտէն տոլայը էսէֆ պէյան էյլէմըյէր տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԻԹԼԻԶՏԷ ՃԻՆԱՑԷԹ

—o—

Աղթամար Կաթողիկոս ՎէՔիրի Եղնիկ Վ. ԹարաՔընտան Բաթրիգխանէյէ չէՔիլէն պիր թէլէկրաՔ աՔը։

Պիթլիզնդ Թէմրան հանչյէսինտէ, մահը հալդն Եօրնտա, ժանտարմա մրՔիրէզէսի գուբրկնտէ մէչհուր միհթէզալիպ Քիբրա Թահիր աղանդն էվվալարը վէ հէմէՔՔեարլարը, 7 մրՔէթպէր էրմէնի էյէ կէչիրիլիր վէ պունլարը զէհիրլէյէրէք էօլտիրմէՔ իսթէրլեր։ Պունլար 7 էրմէնիսէն էնինի ֆանի սուրէթտէ գաթլ իսէրլեր, պիրինի աղը սուրէթտէ եարալարլար, տիկէր 2 էրմէնինդն տէ գօրգուլարընտան ագընա կէլիր։ Հէյէճանա կիրչն էհալինդն ֆիՔրինի թէսՔին իթմէՔ իչէն ատալէթին իճրասընը բէճա իտէրմի։

25 Փեար. 1911 Աղթամար Կաթողիկոս ՎէՔիրի ՆՇՆԻԿ

Պու թէլէկրաՔ տիւնՔի Քաղ. ժողովա օգընրպ պու մէսէլէ հագդընտա պու կիւն ՏաՒիվլյէ նաղարը Խալիլ պէյէ մրճրանաթ օլընմաղ տրը։ Նաղարը մրշարիլէյինդն մէմուրկյէթ կէչտիկի կիւն քէչլտէ էյլէակի թէլէկրաֆտա սոնրա, պէՁյէ ֆանի պիր ճինայէթ իյգա օլընմասը, օրալարձա էնինկէթ վէ ասայէչինդն նէ մէրքէզտէ պուլընարդընը թարիֆ իսէր։ Էկէր պու ճինայէթին մրուսպիպլէրի թութըլսա, օրաձա էն աղրը ճէզայա սիւչար օլմազլարսա, գարիպէն տահա պէՁյիւք ճինայէթլէրդն վուգուրնա պէքլէմէք իյգաայ իսէր։

ՍՕՒԱՆՕՒԼՅԱՆ Պուլկար կազէթալարընա եաղրըրընա կէօրէ, Իսկիմէէա թարաՔընտան վուգու պուլան թաղիպ նէթիյէճէսի օլարագ, Իթթիհատ վէ Թէրաքգը ճէմիյէթի Սաորագամ Հաղգը բաշայը իսթիՔայա մէճմուբ իմմէկէ դարար վէրմը։ տիր։

ԵՐԼՅՐՁՅԱՆ պիր սանարդ ժուրնալ սանա մէյտանա չըգարրլմաղլէ, Հարպկյէ նէզարէթինէ ժուրնալլարը թէագիզ ի-տէն զօմրսիօնա կէՔտէրիլէճէք։ տիր։

ՏԱՐԻԼՖԻՒՆՈՒՆՏԱ պուլընան Արնավուտ թաղէպէյէր, տիւն Մէճմիրը Մէկպուան բէյնինէ պիր թէլէկրաՔ քէչլտէ իսէրէք։ Իսմայիլ Բէյալ պէյէ գարչը Սաորագամ բաչա վէ Մէճմիրը Մէկպուան բէյնինէ գարչը պէյանը թէՔանիՔ իսէրէք, Մէճմիրը Մէկպուանդն պու մէսէլէսէ թարաֆիրիլիք իթտիկինտէն տոլայը էսէֆ պէյան էյլէմըյէր տիր։

ՊՈՒԼԳԱՐԻՍՏԱՆ Սոֆիա գազէթասը Ռուսչուք գազէթասընդն ալտըգը հաբերէ գօրէ, Ռուսչուք գազէթասը Սոֆիայա գէլտիկ գիբի Ռուսչուք գազէթասընդն ալտըգը հաբերէ գօրէ, Ռուսչուք գազէթասը Սոֆիայա գէլտիկ գիբի

ՊԱՂԴԱՏԱ Թիֆլիզ էրմէնի գազէթալարընա եաղրըյօր։

«Տիւն պուրսաա իշխիրմիշ տիր քի, Ղարատաղտա էրմէնիլէր գաթլ օլընմըշլար տրը։ Պիր կիւն էօյլէ վագթը խաքէնտէր Խան, Բահիմ Խան վէ Հիտայէթ Խան նամ Իրանը խանլար քէՔտի մայէթլերի իւէ պիր քէօյ կիրերէք 400 թուման (եանի 80) ռուպլի) իսթէրլեր։ Էհալի պու բարաը վէրմէք իսթէմէտիկլինտէն, քէօյլիլերին ֆիՔրինի թէսՔին իթմիշլեր վէ պու ճէղալի նագատի իւէ հէր իշն պիթէճէկլինի սէօյլէմիշլեր տիր։

«Եարը կէճէլէյին քէօյ էհալիսի ույուարդարը արրաաա, պու խանլար քէՔտի ատամարը իւէ քէօյ տէօքիլիրլեր վէ գաթլ իւէ եաղմայա պաշլարլար։ ԲէՁյտէն գաչանլար վէ չօճուգլար, պու դըթթալատան գուբթըարգատան սոնրա, դըՁը չիտտէթինէ մասրուգ դալմըշլար, օնլար կէճէ, Խանագան քէօյլիսէ ֆիրար խէրլեր, ֆագաթ եօլտա սօղուգատան չօղարըՁիմէյէՁի օլուրլար։ ՊուՁպիչարէյէր հէր չէյի դալյ իթտիքլերի կիպի, գըՁընդ եէյէճէՁլերինդն տախի մահրում օլուրլար։ Խանագան քէօյլիսն թէՔքմը հայվանաթը վէ եՁեաար տախի զապ օլընմը։ տրը։ ԹէՔքմը տէրքպէյէՁլերի տախի պաչ գալարընմըշլար տրը։ Տիկէր քէօյլերտէ տախի դըթթալատան գարգուլյօր։

«Իրան հիւքիւմէթի էկէր վագթընտա ասքեր վէ իմատա եէթիշտիրմէկդսէ էհալի պու տէրպէյէրին թահթը թէՔտիսինտէ ինկէյէճէք տիր։»

ՄՈՒՇՏԱՆ Տ.Ներսէս Եպսկ. Խարասանեան թարաֆընտան Բաթրիգխանէյէ իչար օլընարդընա կէօրէ, Ս. Առաքելոց Վանքը եէԽմիլէրինդն խասթալարը արթընը։ տրը։ Սէրիան իչանէ իսթէՔմէքտէ տիր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄՏԷՆ Տ. Դանիել Եպսկ. Բաթրիգխանէյէ մրճրանաթ խէրէք, Նամզէա ճէգավէՁէրինդն թէրիիպի վէ Վանքն տախլի ինթիզամը ըչիւն Բաթրիգխանէյէ վէՔիլէր թայինդն ըՁճա իտիյօր։

ՈՒՐՖԱՅԱՆ ԱռաՁնորդ Արտաւազդ Վ. Բաթրիգխանէյէ իչար էյլէմը։ տիր քի, իՔի այտան պէրու եաղան գարդն քէսրէթի վէ չիտտէթլի սօղուգ մրճանաէպէիյլէ չարը վէ տիւքեանլար զաբալը տրը։ Հիչ քիմսէ եվանն տրարը չըգամայօր։ ԲէՁմիրդն 6 օղասը 15 ղրշ.ա սաթըմը վէ գօյունդար հէման քամիլէն մանվ օլընըշլար տրը։ ԱռաՁնորդ սէՔալէթին տէրճէճանի իյգաայ իտէրէք, սէրիան իյանէ իսթէմէքտէ տիր։

ՁԱԼԿԱՐԱՆԱՆ Բաթր. գնանէյէ մրճրանաթ օլընընդ, Տ. Պետրոս քէնյանդն ֆուգարա էհալիյէ եթտիկի զատրլար հիՔեայէ էտիլմը վէ մէրգուտմն քիլիսէտէն թէպիտ օլընմասը բէճա իտիլմը տիր։ Իմամ խանէն էհալի տէյօր քի՝ Տ. Պետրոս քէնյ.տատտա պուլընան աղընընդն եանկընը Հընչակեանլարդն պրագտըդընը պէյան իտիյօր վէ չիմտի տէ ծալար ալէյհինէ իգամէի տավա իտէրէք «էվիմնն իւզրինէ 50տէն դիատէ մրճէլան Հընչակեանլար հիճմամ իթտիլէր» տէյօր։ Թաղ. Խորհուրդ պու բարադը ճէլպ էթմը։ իսէ տէ, հէյէթին սարահյէթինի թանըմատրդընտան Բաթրիգխանէյէ մրճրանաթ խրկմը։ տիր։

ԻԶՄԻՏ մէրխասախանէսինտէն Բաթրիգխանէյէ իչար օլընարդընա կէօրէ, Առաքաղար էհալիսինտէն Հայկ Սաղրբեան իսմինտէ պիր ատրիգանը։ Տիւգճէյէ կիթտիկի սրբասա Կիւլտիպի քէօյիս գուբրպնտէ նիճիքէնի Ակ ազա Քեսմիլ թարաֆընտան սայրրը։ քէՔիյէթ աղը սուբէթտէ եարարանրը մէճրուհրն բէտէրի թարաֆընտան Առաքաղար գայմատամրընա խապէր վերիրիր վէ ճանինդն թէվգիֆի իւէ մէսարֆը մուհասիպնդն թէվգիյէսի թալէպ օլընրը։

Դայմգամ իսթիսայը Տիվճէ Մ. Լուսաաիի Ուսմանի մուավինինէ կէՀտէրիրը օ տա պիր սէրքեար իւէ դայմգամա կէՀտաէրիրը վէ պէՀյէճէ քէյիֆէթ կիտնլրճէ եէՀ իւսթիս գալարագ ,ճանի սէրպէսթէճ կէՀզէր։ Մէճրուհ Հայկն բէՀտէրի Կարապետ, պիր թէէկրաֆլա Տահիվյէ նաղընընա Առվյէ նէզարէթինէ վէ Մուստաֆա Ուսմանիվիկ քէգը Իթթիհատ վէ Թէրքգը ճէմիյէթինէ մրճրանաթ իտէր իսէ տէ, չիմտիյէ գատար հիյ պիր նէթիյճէ հուսուսլի կէլմէդ։

Հայկ ախիրէն պարդը եարալարտան մրՔէէսիրէն վէՔաթ իտէր։ Ճանինդն սէրատաթի իչիւն, լազըմ կէլէն միրաճաաթն իճրասը բէճա իտիլյօր։

ՕՐՄԱՆԵԱՆ Ս.ՐՆ ՊԻՐ ԷՍԷՐԻ.— Բաթրիզը էսպագ Օրմանեան Ս. պու քէրէՀ մրՀիմ պիր էսէր նէյը էթմիշ տիր։

Տէօրա Աւետարանդն թէՔսիրի օլան պու քիթապ «Հանապատում» նամըյա նէյը օլընմը։ օլուպ, թարիխ, ախլէտա, վէ ֆէլսէֆէյէ տախը Աւետարանա պուլընան բէՔ չօգ նօգթալար իյգաի իտիլմը տիր։ Օրմանեան Ս.ընդ պու էսէրի, թարխ ֆէՀնէ իսթիտաա իտիլէրէք, պիր չօգ վագտալար իյգաի օլընմը։ վէ Խրիսթիյանլըգ մէգէՀպնինդն բուՀրնը, էսասընը թէՔքիլ իտէն Աւետարանդն գատար վէ էՀեմմիյէթի մէյտանա գօնըլմը։ տրը։ Եալընըզ բուՀանիլէր տէյիլ իլա հէր քէս, էօյրենէՀէք պու էսէրատ պիր չօգ չէյլէր պուլաճաղպար, պա խուսուս 4 Աւետարան արասընտա օյան իրթիպաթը էյնէՀ տալայաճաղպար տրը։ Ֆիյաթը 25 ղրշ. տրը։

ԿՈՐԻՏԱԱՍ Վ. Մարտ 20տէ Ազգ. Հիւանդանոց իչիւն պիր գոնսէր վէրէճէկի կիպի Մարտ 27տէ տախի Տէրսաաէթտէ քիւշատը թասսավուր օլընան մուսպգի գոնսէրվաթուար մէնսֆիՀինէտ այրը պիր գոնսէր վէրէճէք վէ պունա 300քիչլիք թալէպէսի իչիիրաք էյլէյէճէք տիր։ Պու մունասէպէթլէ Եդուարդ Գարակէօզ, Մարթէն Ցակոբեան, Արսէն Արսէնեան, Աստուածատուր Հարնեց, Սիսակ Աշճեան վէ Տօդթ. Թորգոմեան էՔ.վէրտէն միրեՔքէպ պիր թէրթիպաթ գումիթէսի թէՔքիլ օլընմը։ տրը։ ԿէրէՔ պու գոնսէր վէ կէրէՔ մուախխէրէն վէրիլէճէք գոնսերլեր հասրլաթպյա ամիկյա թարաֆընտան վերիլէճէք իյանէլեր իւէ գոնսէրվաթուարդն իՔի սէնէ տէվամը թէէմմն օլընմաղ տրը։ Կոմիտաս Վ. պու գոնսերի Մարտ 27տէ վերտիքտէն սոնրա Մըսրա կիտիպ օրասա տա պիր գոնսէր վերէճէք, սոնրա Վիէննայա կէՀիպ մուսիգի էսերլերինի օրատա թայ իթմէքլի մէՀղուլ օլաուգտան սոնրա ,սոն պահարտա Սթանպօլա ավտէթ վէ պուրատա իսթիթյարը իլամէթ իտէճէք տիր։ Զաթէն հէր թարաֆտան պէՀյէտ պիր գոնսէրվաթուարդն թէէսիսի իչիւն քէՀտիսինէ մրբրաճաաթ օլընմը։ վէ Կոմիտաս Վ. պունդն հուսուսլի իչիւն լազմ կէլէն ֆէտաքերլըգլարը իճրայա սէօզ վէրմիշ տիր։ Իգմրլիլեր Կոմիտաս Վ.է պէյան իթմիշլեր տիր քի, էկէր պու գոնսէրվաթուար Սթանպօլա քիչատ օլընամաղ իսէ, քէՀտիլերի Իզմրլրտ քիչատ էթմէկէ չալըշաճաղլար տրը։ Դալաթա քիլիսէտի Դպրաց-Դասը՝ սահտրընտան պուլընան 50 լիրասը պու գոնսէրվաթուար թէէսիսի թէՀէպպիսինէ մաէմնունէկ հատ իթմիշ տիր։ Գոնսէրվաթուարդն ֆաիռէսի չու օլաճագ քի, թաչրատա վէ չուրատա պուրատա պուլընան նիճէ տէհալար —քի ֆագիրլիքտէն տօլայը սէթր օլընմը։ տրը—մէյատա չըգամագ վէ սէնատի վէ իգթիսարլարընը կէօսթէրմէկէ վէսիլէ պուլաճագլար տրը։ Նասրլ քի Կոմիտաս Վ.ին շակիրտի օյան Շահմուրատեան պու կիւն Բարիզտէքի գոնսէրվաթուարընտան պիրինի չըգմը։ վէ Օբէրանդն պիրինի թէՀսորլընը իչիւ Օբէրանդն պիրինի թէՀսորլընը իչիւ

Կոմիտաս Վ. քէՀտիսինի Բարիզ թավսիյէ իթմէսէ իտի, պիչարէ պու կիւն Մուշտա սէՔիլ դալամագ իտի։ Գէօյլեճէ տիկէր միգթէիրլէրէ պիր սահէ աչըլմը։ օլամագ։տրը։ Տէրսատէթտէ աչըլամագ գոնսէրվաթուար 3 գրամա այրըլամագ տրը։ 1—Իգմէնի բուհանի մուսիգիսինդն թէՀսոիգի պիթիճն քիլիսէլէրտէ, 2—Իրմէնի քէօյլիս ավամ մուսիգիսի —քի կիպլէնմը։ պիր խաղնէ պիր։— մէյատա չրգարմագ վէ ոնը սէհանաթ քեարանէ թէՔեին իթմէք։ 3—Էվրօքա մուսիգիսինի թասամիմ իթմէք, Պու ատա պէՀնէմիկլ պիր հալ քէսպ իտիպ, իսթէյէն կիտիպ էօյրենէճէք վէ պունտան տա հարլաթ իսթիհսալ օլընճաղ տրը։

Պունդն ալեյ հէր կէօնա թէՀվիգաթ վուգու պուլըպ պէՀյէլ կիՀզէյ պիր միէսսէսինդն թէՀվպիսինէ եարարմ օլընաճաղընա չիՀդէ եօգ տրը։

ՆԻԻ ՆՕՐԳՏԱ քէսքը չեՀրէթ իտէն Տօդթ. Տատրեանդն դեվէնի միՀթէրէմէպի պիր գաչ կիւն խասթա եաթարգտան սոնրա Քեարլար 1տէ 67 եաչընտա վէՔաթ իթտիկի մաէթթեէսիճ Ամէրիգա կաղէթալարընտա օգունմը։ տրը, մրթեվէՔիյէ 26 սէնէ էվվել դեվէնսիյէ Ամէրիգայա կիտիպ, պիր սէնէ սոնրա տեվրեի իզտիվամիյէսինդն 50 սէՀելիք յարեեանը իճրա իտէճէք իՔէն նաեկեան էօլիամ իւսթէ կէլիպ, պու մուհասպեթլի զեվճ ու զեվճէյի այրըմը։ տրը։ ՃէՀնաձ պիտի Տօդթ. Տատրեանդն խանէսինտէ վուգու պուլմը։ տրը։ Մուսախէյէ Տօդթ. Տատրեան էՔ.էյ պէյանը թասպիսէթ իտէրիգ։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՖՐԱՆՍԱ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸՆՏ.

ՊԱՀՐԻՃԷ ՊԻՏՅԷՍԻ

Բարիզ 10 մարտ.—Ֆրանսըդ վէ Ալման ոտանամարընը մուզայէսէ էտէն ամրրալ Պիէնէմէյէ ճէվապէն պահրիյէ հաղբը Մ.Տէլքասէ, ոտնանմա մուզայէսէի անճագ գրբնը արէանօթարդն առէտի իլէ գապլի օլապիլէճէյինի վէ 1920 սէՀնէսինէ զատար Ֆրանսա տախի Ալմանիա կիպի 22 արէթնօթա մալիք պուլընաճաղը կիպի, սէնէի մէղքիբէյէտ Ալմանիան 12 ղրշը գրուպէօրինէ գարընըլդ Ֆրանսա 18 ղրշը գրուպէօրէ մալիք օլաճաղընը վէ մանաքիչ Ալմանիանդն ղրշը գրուպէօրլերի տահա գուվվէթլի պուլընընդընը պէյան էթմիշ տիր։

Նաղբրը մուսախիլէյհ մէդգիբ պէյանտան պէտպան (յոռետես) նէթիյճէ չըգարրլմասը լազմ կէլտիյինի իլավէ էթմիշ տիր։

ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ ՄԻԼԼԻ ԵՕՐԹՈՒՍԸ

Բօմա 10.—Ապրիլ այընտա Բօմատա իճրա օլընմաղ մլլի եօրթուլարը մէրաեիմնտէ հաղբը պուլընմաղ իւզրէ Ինկիլթէրա գրալը Պէյնտի ՃօրԹարաֆընտան տիւք վէ տիւչէս տը Գոնսթ չէհրը մէգգիբուրէ ազիմէթ էաէճէքլէր տիր։

ԲԱՐԱԿՈՒԷՑԷ ԻՏԱՐԻԷ ԵՕՐՖԻԹԼ

Պուէնոս Այրէս 10.—Բարակուէյ հիւքիւմէթի 6 այ միստէթլի խարբի եօրֆիյէ իլան էթմիշ տիր։

ՊԱՂՏԱՏ ՇԸՄԷՆՏՐՖԵՐԻ

Պէրլին, 10 Մարտ.— Կազէթ ս'Ալմաներ տիւ նօր Սըը Կրէյին պէյանաթընա գարշը աթիսէքի մրբթալէաթտա պուլընընդյօր։ «Սըը Ետուարա Կրէյին սիասի պէօյիւք էհէմմիյէթի հայրդ օլան իյգանաթը մէՀֆիլինսիսիմիզտէ պէօյիւք թէեսիր լեճրա էթտի։ Մէդգիբ իգանաթտա կէօմրիւք բէսմը մրնզամը վէ Պաղտատա չըմՁնտրՔերի Պաղտատ-Իրան քէօրՔէղի խաթթընդն ինչասը հագդընտա հիւանի թարիգ կէսթէրիլմիշ տիր։

THE ORIENTAL CARPET
MANUFACTURER'S Limtd

ՕՐԻԷՆԹԼԻ ՔԱՐԲԷԹ
ՄԷՆԻՖԷՔՉԸՐՐՍ ԼԻՄԻԹՏ

327 ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՃԱՏՏԷԻ ՔԷՊԻՐ 327

ԱԹԻԳ ՎԷ ՃԷՏԻՏ ՇԱՐԳ ԽԱԼԸԼԱՐԸ՝ ԸՆ ՀԷՐ ԶԷՇԻՏ ՎԷ ԷՆ ՆԷՖԻՍԼԷՐԻ ՔԷԼԷԲԻՐ ԽԱԼԸԼԱՐ

Ֆեվգելասէ միւքեսիկ Ֆիյաթլա, եանի պէհեր միւրեպպա արբնը մեհ. 20 տեն 100 ղրշ. Ֆիյաթլա հեր նեվ ռենկ վէ պոյտա դայէք նասիսէ Օսմանը խալըլար

ՊԻՐԻՆՃԻ ՆԵՎ ԽԱԼԸ ՎԷ ՔԻԼԻՄԼԷՐ

Պ՝Հէր Մուրիպպա ԱՐՇԸՆՐ ՄէՃ. ԱԳՉԷ 20 ՂՐՇ. Ա ՖԻՐՈՒԻԹ ԷՏԻԼՄԷՔԻՆ ՏԻՐ։

Իշպու հագվգի վէ դայէր ուհուզ Ֆիյաթ վէ Ֆուրաթտան իսթիՖատէսի էտիլմէկի տիր։

ՌՈՒՄԱՆԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆԻԹԱՆ

Պիւքրէշ, 10.— ԱպատմէՃ Բուսմանիա իլէ Եուանանիսթան պէյնինտէքի տուէմի ինթիլաՔը իդալէ իլէ,մուտաէպաթը մուսթաքամ թէէսիսի զընինտա Բուսմանիանդն եէնի մուհաֆազաքար գալինէսի Եուանանիսթան իլէ միւզաքերաթա պաշլամը։ տրը։

ԻՐԱՆ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸ

Թեհրան, 10.— Միսթէմէտ էլ Միլլք Իրան բարլամէնթօսընա բեիո ինթիհապ օլընմը։ տրը։ ՍիբէՀտար գալինէսինդն իլք ալէՔա բարլամէնթա հուզուրընա չըգմասընա ինթիհար էտիլյօր։

ԱՎՍԹՐԻԱ-ԻԹԱԼԻԱ ՄԻՒՆԱՍԷԹԱԹ

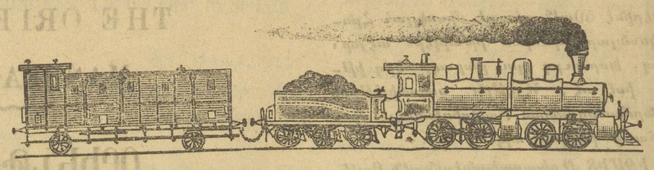
Վիէննա, 10.—Ավսթրիա բարլամէնթա ազասընտան պաղրլրը Ապրիլ այընտա Բօմայա սէյեահաթ էտէճէքլերի դիպի, Իթալիանդն ումում թիճարէթի օտալարընդն վէՔիլլերի տէ Սեպտ.տէ Վիէննայը զիարէթ էյլէյէճէքլեր տիր։ Պու հէվասիա Ավսթրիա մէհաֆ.մնտէ հիւանի թէլագը էտիլիպ, Ավսթրիա-Իթալիա մուտասէպէթինդն պիր գաթ տահա թազվիյէսինէ էամրէ տատ՝ օլընըյօր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱՅԱ ԻՆՇԱԱԹ ՊԱՀՐԻՃԷ

Լօնտարատա 10.— Պահրիյէ պիւճէյէսի կէչէ

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՔԻԶԻՔԻՈՒ ԶԷՐՄԷՃԱԼ ԱՐԱՄԸՆՏ

1910 թուական. Հոկտ. 15ին էթիոպարէն եկեղի իլանա տէկին եւ Թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՈԼՏԱՆ ՔԻԶԻՔԻՈՒ ԶԷՐՄԷՃԱԼԷՆ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՈՆ	10*	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	8	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	8
	Սպասման եւլէնէ գատար									ՎԱԳԹՐ ՀԱՐԼԷԼԷԹ									Իւլէնտէն ոգչամա գատար							
Սթամպոլ	6 19	6 46	7 18	7 56	8 23	8 56	9 21	9 54	10 31	11 19	11 43	12 06	1 43	1 41	2 18	2 49	3 31	4 59	4 55	4 46	5		5 23	5 53	6 47	6 45	7 25
Գումգապու	6 29	6 55	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11 29	11 53	12 16	1 21	1 51	2 28	2 58	3 41	4 03	4 35	4 56	5 10	5 33	6 03	6 37	6 55	7 35
Եէնիգապու	6 33	6 59	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11 33	11 57		1 27	1 55	2 32	3 02	3 45	4 14	4 39	5		5 37	6 0	6 31	6 59	7 39
Սամաթիա	6 38	7 04	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 51	11 38	12 0		1 33	2	2 37	3 07	3 50	4 20	4 44	5 03		5 42	6 12	6 36	7 04	7 44
Իէսիգէօյ	6 43	7 09	7 56	8 24	8 52	9 22	9 48	10 29	10 56	11 43	12 07	12 26	1 38	2 03	2 42	3 12	3 55	4 25	4 49	5 03		5 47	6 7	6 41	7 09	7 49
Մարմարա	6 58	7 37	8 11	8 24	9 09	9 37		10 41	11 06	11 55	12 29	12 37	1 50		2 57	3 25	4 10	4 49	5 04		5 28	6 02	6 29	6 56	7 21	8 0
Ալիքէսիր	7 08	7 49	8 21		9 21	9 47		10 51		12 07		12 49	2 02		3 07		4 10	4 25	5 4		5 38	6 14	6 39	7 08	7 31	8 14
Փիւրսա Զեքմէճէ		7 57			9 29					12 15		1 58	2 10					5					6 22		7 16		

ՔԻԶԻՔԻՈՒ ԶԷՐՄԷՃԱԼԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՈՆ	11*	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	9	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	63
	Սպասման եւլէնէ գատար									ՎԱԳԹՐ ՀԱՐԼԷԼԷԹ									Իւլէնտէն ոգչամա գատար							
Փիւրսա Զեքմէճէ		6 33				8 11					10 16				12 39	2 58			2 31					5 37			6 59
Ալիքէսիր	5 50	6 17	6 44	7 27	8 01	8 23	8 59			9 59	10 27		11 14		12 50	1 03			2 03					5 48	6 15	6 42	7 11
Մարմարա	6 02	6 29	6 56	7 39	8 13	8 35	9 11		9 36	10 11	10 39		11 26	11 53	1 03	1 21	2 29	2 55		3 8	4 08	4 02		6 00	6 27	6 54	7 3
Սամաթիա	6 14	6 41	7 11	7 54		8 26	8 0	9 24	9 48	10 26	10 54	11 14	11 41	12 05	1 12	1 36	2 44	3 10	3 26	3 33	4 23	4 18	5 45	5 15	6 39	7 07	7 47
Գումգապու	6 17	6 44	7 15	7 58		8 30	8 54	9 28	9 52	10 29	10 57	11 17	11 45	12 08		1 39	2 47	3 13	3 29	3 57	4 27	4 25	5 49	6 19	6 48	7 15	7 50
Եէնիգապու	6 22	6 49	7 21	8 03		8 35	8 59	9 33	9 57	10 34	11 0	11 22	11 50	12 13		1 41		3 18	3 34	4 02	4 32	5 26	5 56	6 24	6 48	7 16	7 55
Իէսիգէօյ	6 27	6 54	7 26	8 08	8 31	8 40	9 4	9 29	9 33	10 09	10 39	11 07	11 27	11 5	12 8		21	1 49	2 57	3	3 3	4 07	4 37	5 31	6 04	6 29	6 53	7 33	8 00
Գումգապու	6 3	7 02	7 34	8 16	8 39	8 48	9 12	9 37	9 46	10 10	10 47	11 15	11 35	12 3	12 6		23	1 57	3 0		3 30	3 7	4 5	4 45	5 39	0 0	6 7	7 01	7 41	8 08

(*) Իւպու գաթարար եվվէլու Թէշրինի եվվէլ ունէ 1910 Նէհայէթնէ գատար իշլեյէճէյլեր վէ անէսէն սոնրա էֆրէնտի Մարտ ունէ 1911 թարիխնէ

Թիֆաբէն Իշլեմէկէ պաշլայանջաբար տարը։

Ի՛նչքա.— Եէնի Իսանա տէկին 10, 14, 20 26, 42-44, 13, 17, 27, 41, 51, 53, Նումէրօլը գաթարար՝ Եօլընը է ատգիգա Զէյթունբուրնանա ատրատգալ

Թէք ֆ գատար հէվալէնի օրմանէ եւլալեր՝ պիլա խսթիանա հէր գաթարտա գատգալ օլունճաճալար տարը։

Շարգի փրօրանի գատիր՝ Ջերտատէթ ատաթը իւգերինէ է ատգիգա իլերի տէր։

ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԷՆԳԱՐԼԻ ԳԻՇԵՐ

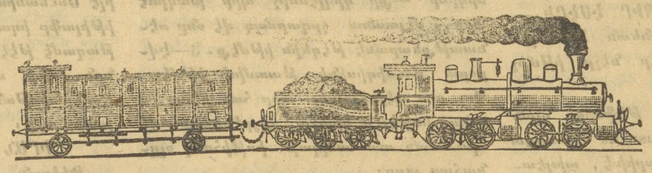
ԱԶԻՄԷԹ		Սապահ	ԱՎՏԷԹ		Սապահ
ԹՐԷՆ ՆՈՄԷՐՈՍԸ		122	ԹՐԷՆ ՆՈՄԷՐՈՍԸ		121
ՍԹԱՍԻՈՆ		Է. Ե.	ՍԹԱՍԻՈՆ		Է. Ե.
Էսկիշէհիրէն	հար.	7	Էսկիշէհիր	հար.	8
Աղա բունարը	»	7 44	Սրճան քէօյ	»	8 47
Այրի քէօյ	»	8 24	Մայլի քէօյ	»	8 49
Պէյլիք ախիր	»	9 4	Բօզասլը	»	11 11
Սարը քէօյ	»	10 9	Պէյլիք քէօրիւ	»	12
Պիշէր	»	10 58	Սավիսէր	»	12 27
Սավիսէր	»	11 35	Պիշէր	»	1 4
Պէյլիք քէօրիւ	»	12 9	Սարը քէօյ	»	2 6
Բօզասլը	»	1 3	Պէյլիք Ախիր	»	2 58
Մայլի քէօյ	»	2 21	Այրի քէօյ	»	3 46
Սրճան քէօյ	»	3 15	Աղա բունարը	»	4 18
Էսկիշէհիր	միւվասէլէթ	4	Էսկիշէհիրէ	միւվասէլէթ	5
		Ագշամ			Ագշամ

ՄԻՒՎԱՍԱԼԱԹ.—Իւվէլ. Մէկվադիֆի մութէճավիրէ արասրնասա ամէսիւա իսէճէք զաթարլար իչիւն իլանը մահասուսէ միւրաճաաթ օլունա.

Սանիէն. Իչարը ախիրէ գատար Գարաքէօյ քէօրիւսիսէն վէ մութէզավիլէն ոտղուսան ոտղույա նագլ իսիլմէք իւզրէ էշեայի զաթիյէ գայտ ու գապուլ օլունմայանագ տարը։

ԱԼԱՈՒՆՏ ՔԷՕՊԱՀԵՍ. ՇԻՒՊԼԻԻ

ԱԶԻՄԷԹ		Է. Ե. Սպ.	Է. Ե. Ագշ.	ԱՎՏԷԹ		Է. Ե. Սպ.	Է. Ե. Ագշ.
ԳԱԹԱՐ ՆՈՄԷՐՈՍԸ		322	324	ԳԱԹԱՐ ՆՈՄԷՐՈՍԸ		321	323
ՍԹԱՍԻՈՆ				ՍԹԱՍԻՈՆ			
Ալաունտ	հարէքէթ	7 35	5 45	Քէօթահիա	հարաքէթ	6 38	4 32
Քէօթահիա	միւվասէլէթ	7 55	6 5	Ալաունտ	միւվասէլէթ	6 58	4 25



ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1326 սէնէսի Դեկտեմբերին 19 բէր բազար կիւնտէն իմիսարէն, Բէնտիք իլէ Հայտար-Բաշա պէյնիտան ամէսիւա խոէճէք գաթարլարին զէվալի սասի իմիսարլյան վագի ու հարաքէթլէրինի մրեսէյյին ճէտվէլ տիր.

ԹՐԷՆ ՆՈՄԷՐՈ	4	6	2	8	10	46	12	14	16	18	20	22	24*
ՍԹԱՍԻՈՆ	երեկ.	երեկ.	երեկ.	երեկ.	երեկ.	Է.Ե.	երեկ.	երեկ.	երեկ.	երեկ.	երեկ.	երեկ.	երեկ
Աղիմէթ	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	ագշ.	ագշ.	ագշ.	ագշ.	ագշ.	ագշ.	ագշ.	ագշ.
Քէօբրիւսէն հար.	6 28	7 27	8	9 49	11 45	1 25	2 35	3 35	4 30	5 20	6 5	7	7 45
Հայտարբաշա միւվ.	6 48	7 47	8 20	10 09	12 05	1 45	2 55	3 55	4 50	5 40	6 25	7 20	8 5
» հար.	6 53	7 52	8 40	10 14	12 10	2 00	3 00	4 00	4 57	5 47	6 32	7 26	8 10
Դրզլը թօրբաղ	7 01	8		10 22	12 18	2 09	3 08	4 08	5 5	5 55	6 40	7 34	8 18
Ճէնէր պաղչէ եօլը »	7 06	8 4		10 27	12 22	2 13	3 12	4 12	5 9	5 59	6 44	7 38	8 22
Կէօզթէպէ »	7 12	8 10		10 33	12 28	2 19	3 18	4 18	5 15	6 5	6 50	7 44	8 28
Իրէնքէօյ »	7 16	8 15	8 54	10 37	12 32	2 23	3 22	4 22	5 20	6 10	6 54	7 49	8 32
Պօսթանճը »	7 23	8 21	9 01	10 43	12 38	2 32	3 28	4 29	5 26	6 16	7 1	7 55	8 38
Մալթէպէ »	7 33	8 30	9 10	10 52	12 48	2 43	3 37	4 38	5 35	6 25	7 10	8 4	8 47
Դարթալ »	7 47	8 42	9 22	11 04	12 59	2 56	3 48	4 50	5 47	6 37	7 22	8 15	8 58
Բէնտիք միւվ.	7 55	8 50	9 30	11 12	1 07	3 06	3 56	4 58	5 55	6 45	7 30	8 23	9 6

ԹՐԷՆ ՆՈՄԷՐՈ	3	5	7	9	11	45	13	15	1	17	19	21	23*
ՍԹԱՍԻՈՆ	երեկ.	երեկ.	երեկ.	երեկ.	երեկ.	Է.Ե.	երեկ.	երեկ.	երեկ.	երեկ.	երեկ.	երեկ.	երեկ
Ավէթ	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	սպհ.	ագշ.	ագշ.	ագշ.	ագշ.	ագշ.	ագշ.	ագշ.
Բէնտիք հար.	6 20	6 54	7 39	8 34	9 40	10 49	12 30	2 3	4 1	4 42	5 35	6 29	7 13
Դարթալ »	6 29	7 3	7 49	8 44	9 49	11 02	12 39	2 12	4 10	4 52	5 45	6 40	7 23
Մալթէպէ »	6 39	7 13	7 59	8 54	9 59	11 18	12 50	2 22	4 20	5 2	5 55	6 50	7 33
Պօսթանճը »	6 47	7 22	8 7	9 3	10 7	11 30	12 58	2 31	4 30	5 10	6 3	6 59	7 41
Իրէնքէօյ »	6 55	7 30	8 16	9 11	10 15	11 41	1 6	2 39	4 38	5 19	6 13	7 7	7 50
Կէօզթէպէ »	7	7 35	8 21	9 16	10 20	11 46	1 11	2 44		5 24	6 18	7 12	7 55
Ճէնէր պաղչէ եօլը »	7 5	7 39	8 25	9 20	10 25	11 52	1 15	2 48		5 28	6 22	7 16	7 59
Դրզլը թօրբաղ »	7 8	7 42	8 28	9 23	10 28	11 56	1 18	2 51		5 31	6 25	7 19	8 2
Հայտարբաշա միւվ.	7 15	7 49	8 35	9 30	10 35	12 4	1 25	2 58	4 48	5 38	6 32	7 26	8 9
» հար.	7 20	7 54	8 40	9 35	10 40	12 19	1 30	3 3	5 5	5 48	6 42	7 31	8 14
Քէօբրիւյէ մրւվ.	7 40	8 14	9	9 55	11	12 39	1 50	3 23	5 25	6 8	7 2	7 51	8 34

(*) Իշպու գաթարար չէհրը մարտին 19 ընտան իթիպարէն ամէսիւա խոէճէք տիր։

ՄԻՒԼԱՀԱԶԱԹ.—Իվվէլա.— պիլութէսսուլուֆ վաբօրլար. Ս. Գարաքէօյ քէօբրիւսիսէն հարաքէթ, Սապահ 8-30։ Ագշամ 1.—Բ. Հայտար-Բաշատան հարաքէթ Ագշամ, 2-20 վէ 4-15։

Սան էն.—Իչարը ախիրէ գատար Գարաքէօյ քէօբրիւսիսէն վէ մութէզավիլէն ոտղուսան ոտղույա նագլ իսիլմէք իւզրէ էշեայի զաթիյէ գայտ ու գապուլ օլունմայանագ տարը։

ՀԱՅՏԱՐ — ԲԱՇԱ ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԳԻՇԵՐ

ԱԶԻՄԷԹ ԹՐԷՆ ՆՈՄԷՐՈՍԸ	2	46
ՍԹԱՍԻՈՆ	Է. Ե.	Է. Ե.
Քէօբրիւ հար.	8	1 25
Հայտարբաշա միւվ.	8 20	1 45
» հար.	8 40	2
Բէնտիք միւվ.	9 30	3 6
» հար.	9 41	3 16
Թուզլա »	10	3 37
Կէյզզէ »	10 19	3 58
Տիլ խսկէլէսի »	10 39	4 22
Թավշանճըլ »	10 48	4 31
Հէրէքէ »	11 6	4 49
Եարըմճա »	11 22	5 10
Թիւթիւն չիֆթլիք »	11 33	5 22
Տէրինճէ »	11 42	5 33
Իզմիթ միւվ.	11 53	5 48
» հար.	12 13	6 3
Պէօյիւք տէրպէնտ »	12 43	6 38
Սապանճա »	1 3	7 7
Արիֆիյէ միւվ.	1 13	7 23
» հար.	1 25	7 35
Կէյվէ »	1 59	
Սգ հիսար »	2 16	
Մէքէճէ »	2 44	
Լէֆքէ »	3 5	
Վէզիր խան »	3 33	
Պիլէճիկ միւվ.	4 10	
» հար.	4 30	
Դարաքէօյ »	5 35	
Պօզճիւք »	6 4	
Իսն էօնիւ »	6 38	
Զուգուր հիսար »	6 58	
Էսկիշէհիր միւվասէլէթ	7 23	

46 նումէրօլը գաթար Առաբազարա գատար եօլնա տէվամ իտէր։

ԱԶԻՄԷԹ ԹՐԷՆ ՆՈՄԷՐՈՍԸ	45	1
ՍԹԱՍԻՈՆ	Է. Ե.	Եօլը
Էսկիշէհիրէն հար.		6 17
Զուգուր հիսար »		6 48
Իսն էօնիւ »		7 18
Պօզճիւք »		7 45
Դարաքէօյ »		8 17
Պիլէճիք միւվ.		9 5
» հար.		9 20
Վէզիր խան »		9 48
Լէֆքէ »		10 16
Մէքէճէ »		10 43
Սգ հիսար »		11 03
Կէյվէ »		11 23
Արիֆիյէ միւվ.	5 55	11 55
» հար.	6 5	12 10
Սապանճա »	6 22	12 24
Պէօյիւք տէրպէնտ »	6 50	12 45
Իզմիտ միւվ.	7 25	1 13
» հար.	7 40	1 33
Տէրինճէ »	7 57	1 47
Թիւթիւն չիֆթլիք »	8 8	1 57
Եարըմճա »	8 20	2 9
Հէրէքէ »	8 47	2 34
Թավշանճըլ »	8 57	2 45
Տիլ խսկէլէսի »	9 10	2 53
Կէյզզէ »	9 40	3 17
Թուզլա »	10 4	3 35
Բէնտիք միւվ.	10 29	3 51
» հար.	10 49	4 1
Հայտարբաշա միւվ.	12 4	4 48
» հար.	12 19	5 5
Քէօբրիւյէ մրւվասէլէթ	12 39	5 25

45 նումէրօլը գաթար Առաբազարսան հարաքէթ իտէր։

ՔՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷ

1863ՏԻ ԹՐԷՏԻՑԻ ՕԼՐՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՆՕՆԻՄ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

ՔԵԱՄԻԼԻՆ ԹԷՂԻՏԻՑԻ ՕԼՐՆՄԸՇ

Մէրքէզը իսարէխանէ Գալաթատա, Գարա քէօյտէ Եէնի լանտա։

Պէյօղլուտատա Ճատտէի Բէպիրտէ ն. 333, Սթամպոլոտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտատա։

Մէրքէզ իսարէխանէսինտէ չիպէլէրիմիզ պլիճիւմէ պահուտ մուամէլաթը-նը լյգիա լտէր։

Մէրքէզ իսարէխանէսինտէ վէ քէզա Պէյօղլու չիպէսինտէ պուլունան քիրաւզգ տէմիր գացալար կէրէք մէմանէթ վէ կէրէք լուճրէթը իչճար ճիրէթիլյէ ըէզալպէթին փէվզինտէ պուլունմադատա տարը։

Գալաթատաքի մէրքէզ իսարէխանէսիյէ Պէյօղլուտատաքի չիպէտէ հէվալէնամէ համրլէրինին թահթը էմրինէ սաճուլար վէրիլճէէք տիր։

Սթամպոլատաքի չիպէտէ եէնա եվ թիւճար էմթատաա լուգէրինէ ավանս սուբէթիյլէ բարա իպրազ լթատիկի կիպի, Սիրքէճիտէքի անպարրնա սա էմանէթ սուրէթիյլէ եէնա վէ էմթատաի մէզքիւրէյի ղալուլ վէ վազ լտէր։

ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԳՕՆԵԱ ԳԻՇԵՐ

204 նումէրօլը էշեա վէ եօլը գաթարը

ԱԶԻՄԷԹ		Սթ.	Տգ.
Էսկիշէհիրէն	հար.	5	սպհ.
Քէօքճէ գըսըգ	հարաքէթ	5	42
Սապանճը բունարը	հար.	6	39
Ալաունտ	միւվ.	7	23
»	հար.	7	33
Զէօքիւրլէր	»	8	14
Տէօյէր	»	9	11
Իհսանիյէ	»	9	40
Համամ	»	10	4
Կապըվէօլ համամը	»	10	14
Աֆիոն զարահիսար	միւվ.	10	41
»	հար.	11	1
Պէօյիւք չօպանլար	»	11	41
Զայ	»	12	36
Իհսագլը	»	1	21
Եասլան	»	1	45
Ագչէհիր	»	2	16
Ագարիքէօյ	»	2	48
Զավուշճը քէօյ	»	3	30
Բլղին	»	4	8
Գատրն խանը	»	4	55
Սէրայ լիսի	»	5	50
Մէյտան	»	6	22
Բունար պաշը	»	7	22
Գօնեա	միւվասէլէթ	8	

223 նումէրօլը էշեա վէ եօլը գաթարը

ԱՎՏԷԹ		Սթ.	Տգ.
Գօնեա	հար.	5	սպհ.
Բունար պաշը	»	5	42
Մէյտան	»	6	47
Սէրայ լիսի	»	7	27
Գատրն խանը	»	8	9
Բլղին	»	9	3
Զավուշճը քէօյ	»	9	35
Ագարի քէօյ	»	10	13
Ագչէհիր	»	10	53
Եասիան	»	11	15
Իսհագլու	»	11	40
Զայ	»	12	33
Պէօյիւք չօպանլար	»	1	20
Աֆիոն գարա հար.	միւվ.	1	53
»	հար.	2	13
Դազլը կէօլ համամը	»	2	44
Համամ	»	2	53
Իհսանիյէ	»	3	20
Տէօյէր	»	4	5
Զէօքիւրլէր	»	4	53
Ալաունտ	միւվ.	5	27
»	հար.	5	42
Սապանճը Բունարը	»	6	38
Քէօքճէ գըսըգ	»	7	20
Էսկիշէհիր	միւվ.	8	սպհ.

ՄԻԻ ՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՑԱԿՈՒ ՎԱՐԴԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՅԸ

յինչորակ ջանայ ծանօթանալ համակրանաց
կատրիճասպէս կը հասկցարէ

ԲԱՍԹԻՍԼ ՀԱԼՏԱՒ

Գոյժատուութեամբ

հանրաճանաչ ազգ հերոսական պեղծ դեմքը
Հնարք ստրկութիւն թշուառ տեսարան
հայրիկներ, կիսորդի ցաւերը, խաղաղութի հիւանդութիւններ, ազգի համակրանքներ
ջնջափոքի քարոզիչներ, ազնիւներ իսամ հանեան
Դարան էնթիբէցան, փոխադրուսիան հայրենիք
ջնջարի Զեղուիչը (Ինչ ինիյա) ուսերի եւայլն

կանանչեցեք, կնդեցեք ազատասոյ

"Բառ Բասթիլ ցաւերուցի ազատ մը" որ կը կոչ-
"Ցաւերու" անունը և տիրոջ շինողին հասցէն.
Ի. Գանան, գեղագործ. Բարի ցեմիր փողոց 49
կը վանանի ազատ
Գ. գանանան
քարոյ գեղագործ և գեղամանաց-ներէ խով

Ուսումն աճէնթէ ԺԱԳ ԷՆՍԻԼՊԷՐԿ, Բիւլիւք Ապուա էֆ. խան Նո. 6, Սթանպոլ

ՁՕՃՈՒՂԸՄ ՆԷ ԵԷՍԻՆ

Զօճուզլար 5-6 այլըգ օրուր օրմաղ, ուսում վալիսէլէր եավրուսզլարդրա էն էյի պիր ղատա թէտարիք իմմէք հավէսնէ տիւշէր։ Պու հավէս գաստրարար իչիւն բէք թապրի տիր. զիրա վալիսէնին սլուսիս նէ գատար չօգ օլսա, չօճուզ 6 այլըգ օլուռնա, արթըգ եայրդրզ օճունդա պէալէնէմէզ։ Բարիզին էն մէչհուր հէքիմլէրինտէն Տօգթ. Ֆալիէր՝ պու մուհիմ մէսէլէյի նեղարը տիդգաթա ալարագ պիր չօգ թէէրիւպէ վէ թէտգիրգաթատա սօնրա ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատտէի ղըսայէլ իյճատ իմմէ, վէ պու Ֆալիյէթ, իյճատ, Բարիզ, Լօնտրա վէ Էվրոբանին պիրճիւմէ թրպպ Տար իւլթիճունարրնատա գապուլ վէ ժառնարլ թագտիր օրմուշ տրր։ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ՝ չօգալաթա կիպի դայէթ լէղիկ պիր մատտէ օլուպ, ֆէվգէյտէ գուվվէթ վէրիճի վէ պէտլէյիճի տիր։ Վալտէ սլուսիսնէքի պէալէյիճի խասէնին իքի գաթ գուվվէթլինի հարզ օրտրզնատա, չօճուզլար անը եէսիքճէ սէմրզլէնիրլէր, պէալէնիրլէր, գուվվէթլէնիրլէր, չաբուգ այաղա գալզարար վէ խասթա օրմագարզին տիչ չրգարրրլար։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէալէնէն չօճուզլարին իլէրուտէ տէ սաղամ վէ կիւճլի գուվվէթի ատամար օրտուգլարը պինլէրճէ էմմալյէ մրսգէթ տիր։ Տէրատատէթ վէ թաղրալարատաքի պիրճիւմէ էճզահանէլէրտէ վէ էճզա տեքօլարրնատա սաթրլրը։

ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԳՕՆԵԱ ԳԻՇԵՐ